



# СВОБОДА

Видає Український Народний Союз

Пам'ятаймо  
про  
Україну!

Рік 129, ЧИСЛО 21, П'ЯТНИЦЯ, 27 ТРАВНЯ 2022 РОКУ

1893

Vol. 129, No. 21, FRIDAY, MAY 27, 2022

\$2.00

## Оголосили про військову допомогу

23 травня відбулася зустріч глав оборонних відомств країн Контактної групи щодо України. Вона пройшла дуже успішно з огляду на заявлені нові ініціативи військової підтримки України з боку 20 країн.

Про це за результатами засідання заявили Міністер оборони США Ллойд Остін і голова Об'єднаного комітету начальників штабів США генерал Марк Міллі.

Л. Остін уточнив, що чимало країн також забезпечують Україну боєприпасами, броньованою та іншою технікою, проводять навчання представників ЗСУ з метою освоєння ними нової техніки. Цього разу склад Контактної групи збільшився до 47 країн.

„Сьогоднішня зустріч була чудовою нагодою для координації наших зусиль щодо забезпечення своєчасної й ефективної підтримки та військової допомоги Україні“, – підкреслив голова Об'єднаного комітету начальників штабів. Наступна зустріч Контактної групи щодо України відбудеться у форматі особистого спілкування 15 червня в Брюсселі.

Укрінформ

## Президент Польщі відвідав Київ

Анджей Дуда став першим з часу вторгнення Росії лідером іноземної держави, який особисто виступив у Верховній Раді.



Президент України Володимир Зеленський (в центрі праворуч) і керівник Польщі Анджей Дуда крокують вулицею Києва. (Фото: Пресслужба Президента України)

Президент Польщі Анджей Дуда прибув 22 травня з несподіваною візитом до Києва, де, зокрема, виступив у Верховній Раді України.

У промові перед народними депутатами він процитував Івана Франка про „дух, що тіло рве до бою“ і заявив, що героїчна оборона Маріуполя назавжди закарбується в історії. Депутати неодноразово переривали його виступ оваціями, а слова, що Польща підтримує нашу боротьбу проти агресора і прихистила дітей з України зустріли

вибуками „браво!“.

„Після Бучі, Бородянки, Маріуполя не може бути повернення до business as usual із Росією, шановні пані та панове президенти і прем'єр-міністри, депутати всіх парламентів світу. Чесний світ не може цього зробити і перейти до порядку денного над злочиним, агресією, топтанням основних принципів“, – закликав політик.

(Закінчення на стор. 19)

## Медведчук дав свідчення проти Порошенка

КИЇВ. – 23 травня заарештований народний депутат Віктор Медведчук розповів подробиці у справах про виведення з державної власності нафтопроводу і закупівлі вугілля в самопроголошених ДНР-ЛНР, повідомила Служба безпеки України. Він дав свідчення проти Петра Порошенка. Захист П. Порошенка вже заявив про політичний тиск.

Затриманий політик розповів про те, за якою схемою відбулося виведення з державної власності частини магістрального нафтогону „Самара- Західний напрям“ для подальшого транспортування через нього дизельного палива.

За показами В. Медведчука, які показало СБУ, президент П. Порошенко не лише звернувся до нього з проханням сконтактувати з керівництвом Росії, а й забезпечив прийняття необхідних рішень у всіх українських інстанціях.

„Щоб цей трубопровід став приватною власністю, а по факту – власністю самого Порошенка, необхідно було виконати низку дій... Суди, прокуратура, Антимонопольний комітет, Фонд держмайна – всі вони приймали рішення, звісно, необхідні для особистих інтересів президента Порошенка“, – розповів В. Медведчук. За рік роботи трубопровід заробив для його власників удвічі більше коштів, ніж було вкладено в його викуп – до 42 млн дол.

(Закінчення на стор. 17)

## День вишиванки в Україні

Георгій Лук'янчук

КИЇВ. – День вишиванки Україна відзначала в жаклих умовах триваючої російської агресії. Але це не завадить українцям проявити свою національну гідність і багатовікову етнічну ідентичність. Митрополит Епіфаній привітав українців із Днем вишиванки: „Зараз всі ми з вами символічно вишиваємо „сорочку“ для нащадків, українських дітей і наступних поколінь українців. Якою вийде та „вишиванка“: на якому

(Закінчення на стор. 3)



Бойова вишиванка Олександри Теліженко.



## УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

### ■ Розкрадали допомогу для армії

СМІЛА, Черкаська область. – СБУ викрила схему розкрадання гуманітарної допомоги, яка призначалася військовим, на майже 200 тис. грн. За даними слідства, двоє мешканців Сміли надали фіктивні документи до міської ради на отримання гуманітарної допомоги для українських захисників. Смілянська міська рада сприяла виготовленню та придбанню допомоги і надала зловмисникам майже 2,000 банок тушонки, які псевдоволонтери намагалися продати комерційним структурам. Правоохоронці затримали фігурантів під час спроби продати чергову партію тушонки у 500 штук. Раніше, двом мешканцям на Львівщині оголосили підозру у викраденні 73 бронеплит і 30 бронезишетів (плитоносок). Унаслідок цього завдано матеріальної шкоди на загальну суму близько 450 тис. грн. (Укрінформ)

### ■ У миколаївських лікарнях – 138 пораних

МИКОЛАЇВ. – У лікарнях міста знаходяться 138 громадян, які постраждали від атак російських загарбників. Про це 25 травня у своєму Telegramі повідомила голова Миколаївської обласної ради Ганна Замазєєв. Усі постраждали доставлені у медичні заклади міста отримують необхідну допомогу. (Укрінформ)

### ■ Вороги знищили на Чернігівщині 3,700 будівель

ЧЕРНІГІВ. – Під час обстрілів й часткового захоплення російськими військами Чернігівської області загарбники знищили та пошкодили 3,700 будівель. Із них 3400 – це житловий фонд. Тобто ворог прицільно бив саме по житлових будинках. Про це повідомив 25 травня начальник Чернігівської ОВА В'ячеслав Чаус. (Укрінформ)

### ■ Показали ворожу техніку

КИЇВ. – На Михайлівській площі виставили знищену військову техніку російських загарбників. Зокрема на площі експонуються танк Т-72Б3, башта від БМД-4, машина РЕБ і частина позашляховика „Тигр“. „Українські воїни перетворили цю гордість Російської федерації на експонати Національного військово-історичного музею України“, – підкреслили у Міністерстві оборони. (Укрінформ)

### ■ Окупанти створили 19 „комендатур“

КИЇВ. – Продовжуються заходи адміністративно-поліцейського режиму на тимчасово захоплених територіях України. Так, за наявною інформацією, на тимчасово зайнятих територіях Херсонської та Запорізької областей окупанти створили 19 так званих „комендатур“. (Українська правда)

### ■ Псевдотрибунал для полонених

КИЇВ. – Ватажок донецьких бойовиків Денис Пушилін заявив, що всі військовополонені з „Азовсталі“ знаходяться на території так званої „ДНР“ і що саме в цьому окупованому Росією регіоні буде влаштовано „міжнародний трибунал“. Заступник Міністра закордонних справ Росії Андрій Руденко допустив обговорення з Україною обміну захисників Маріюполя. (Українська правда)

### ■ Україну очікує дефіцит солі

КИЇВ. – Найбільше в Європі підприємство з солевидобутку „Артемсіль“ зупинило свою діяльність понад місяць тому через війну, внаслідок чого Україну може очікувати дефіцит вітчизняної солі. Про це повідомив 23 травня виконавчач обов'язків директора державного підприємства „Артемсіль“ Віктор Юрін. Зупинку підприємства відчують на собі й споживачі з Угорщини, Польщі, Грузії, Молдови, Азербайджану, Румунії. Усю готову продукцію вивезли в торговельні магазини у квітні. „Підприємство не працює, простояє, згідно з наказом, до невизначеного часу. Обстріли постійні, частково зруйнована адміністративна будівля. Були прямі влучання в рудники, матеріальний склад. Виробничий процес неможливий“, — зазначив В. Юрін, додавши, що більшість мешканців Соледара, співробітників держпідприємства, було евакуйовано. (УНІАН)

## Виявили факти зґвалтування дітей

ОЛЕКСАНДРІВКА, Херсонська область. – Російські військові гвалтували дітей – дівчат і хлопчиків віком від 6 місяців, дехто з них загинув. Про це повідомила уповноважена Верховної Ради з прав людини Людмила Денісова. „Росія використовує зґвалтування та сексуальне насильство в інших формах як тактику ведення війни, систематично, повсюдно і з вражаючою жорстокістю. За останню добу на телефонну лінію психологічної допомоги уповноваженого звернулися особи з Олександрівки Херсонської області, які надали дозвіл на публікацію інформації про факти сексуального насильства“, – йдеться у повідомленні.

Л. Денісова повідомила, зокрема, про двох

дівчат 12 та 15 років, зґвалтованих загарбниками.

За її інформацією, 6-місячну дівчинку росіяни гвалтували чайною ложкою. Жахливий випадок стався з двома хлопчиками-близнюками дворічного віку. Діти з мамою були вдома, коли увірвалися 5 загарбників. Один тримав матір, решта по двоє гвалтували малюків. Діти загинули від травм і втрати крові. Помер від травм і трирічний хлопчик, якого на очах у матері зґвалтували два російські воїки.

Л. Денісова закликала світову спільноту забезпечувати запровадження персональних санкцій проти політичних лідерів, військових командувачів Росії та виконавців цих страшних злочинів.

Укрінформ

## Засудили за вбивство

КИЇВ. – 23 травня Солом'янський районний суд Києва призначив покарання у вигляді довічного позбавлення волі для російського військового Вадима Шишимаріна у справі щодо вбивства мирного жителя Сумщини.

Суд визнав докази проти В. Шишимаріна і дійшов висновку, що вбивство було умисним, також відкинув аргументи захисту, що В. Шишимарін нібито виконав наказ, оскільки його віддав військовий, який не був його командиром, а сам наказ був злочинним.

Російський військовослужбовець В. Шишимарін, який 28 лютого розстріляв цивільного жителя Сумщини Олександра Шеліпова, першим постав перед судом через убивство мирного жителя.

21-річний сержант та командир відділення танкової Кантемирівської дивізії Московської області

В. Шишимарін народився в місті Усть-Ілімськ, Сибір. Не одружений, дітей не має.

24 лютого разом з іншими військовими незаконно перетнув кордон у Сумській області та рухався вглиб території України.

Після того, як українці розбили російську колону, угруповання В. Шишимаріна почало відступати до кордону з Росією. Дорогою солдати вкрали декілька цивільних авт.

28 лютого в селищі Чупахівка військові зустріли 62-річного О. Шеліпова. Прапорщик Макеєв наказав В. Шишимаріну вистрілити у чоловіка, й він вбив О. Шеліпова пострілом у голову.

Згодом, потрапивши у засідку Територіальної оборони військові сховалися на покинутій свинофермі. 1 березня здалися місцевим мешканцям.

Укрінформ

## Битва за Україну

Російські війська намагаються знайти „слабкі місця“ в обороні українських сил, намагаючись оточити українські війська біля Лисичанська та Северодонецька і вийти на адміністративні межі Луганської області, повідомив речник Міністерства оборони Олександр Мотузьяник.

Українські воїни відбили кілька спроб окупантів просунутися у напрямках селища Довгеньке (Харківська область) і Богородичне на Донеччині. На Лиманському напрямку ворог веде інтенсивний наступ з метою повного взяття під контроль населеного пункту. Ситуація в Лимані є однією з найскладніших по всій лінії фронту.

У Міністерстві оборони зазначають, що зараз спостерігається найактивніша фаза повномасштабної військової агресії Росії. Президент України Володимир Зеленський під час онлайн-спілкування в Українському домі в Давосі сказав, що найгострішими гуманітарними питаннями для України на сьогодні є обмін полоненими, розблонування українських портів та експорт зерна, а також пошук і встановлення місцеперебування незаконно депортованих країною-агресором українців.

### Оперативна інформація Генерального штабу станом на 24 травня

На Донецькому напрямку ворог продовжував наступальні дії, намагаючись прорвати оборону та вийти на адміністративні кордони Луганської області. На Харківському напрямку ворог здійснив артилерійський обстріл підрозділів Збройних сил України (ЗСУ) в районі села Циркуни, провів розвідку боєм в районі села Пасіка, зазнав втрат і відійшов.

На Лиманському напрямку противник за підтримки артилерії та авіації, наступав у напрямку міста Лиман. На Северодонецькому напрямку, за підтримки вогню артилерії, ворог наступав у напрямку Северодонецька, бойові дії тривають. На Бахмутському напрямку противник наступає в районях Липове та Білогорівка.

В окупованому Ізюмі розташовано понад 20 тис. військових ворога, які намагаються наступати на Слов'янськ.

\* \* \*

У небі біля Попасної був знищений генерал-майор Військово-повітряних сил Росії у відставці Канамат Боташев. Підрозділ протиповітряної оборони 80-ої окремої десантно-штурмової бригади збив російський штурмовик Су-25. У результаті загинув пілот К. Боташев, якому за два дні до загибелі виповнилося 63 роки.

\* \* \*

Вороги вбили в Україні 234 дитини, ще 433 дітей поранено. У Київській області вже виявлено 1,297 загиблих мирних жителів. Від початку деокупації Київщини знайдено 10 масових захоронень громадян. Але і ця цифра не є остаточною. У Маріюполі під час розбору завалів багатопверхівки в підвалі знайшли близько 200 тіл загиблих.

\* \* \*

Україна розпочне будівництво вузької європейської колії, аби з'єднати свою залізницю з європейською. У більшості країн Євросоюзу, за винятком Іспанії та Португалії, використовують „вузьку“ колію, і на даний час це є проблемою для України.

\* \* \*

У Харкові запустили усі лінії метро, але поїзди ходитимуть рідше, ніж у довоєнний час. Від початку війни метро Харкова, як і в Києві, було сховищем для всіх мешканців і ось тепер нарешті воно запрацювало.

\* \* \*

Рада ЄС ухвалила рішення про збільшення військової допомоги для України ще на 500 млн євро. 490 млн євро підуть на закупівлю військової техніки, ще 10 млн євро призначені для покриття забезпечення обладнанням і засобами індивідуального захисту й аптечками, а також паливом. Загалом ЄС уже виділив Україні 2 млрд євро військової допомоги.

\* \* \*

Батькам російських строковиків, які проходили службу на крейсері „Москва“, знищеному українськими військовими, пропонують визнати синів „померлими внаслідок катастрофи“.

Радіо Свобода, Марина Дмитрів (Укрінформ)





Киянки у вишиванках. (Фото: Георгій Лук'ячук)

## День вишиванки...

(Закінчення зі стор. 1)

полотні, якими квітами-сльозами, візерунками-історіями, барвами-настроями та нитками-спогадами вона буде прикрашена – залежить від кожного з нас. Нехай в День вишиванки цей унікальний, особливий символ українців єднає нас усіх задля перемоги, такої довгоочікуваної та омріяної, вистражданої та справедливої! Нехай наша вишиванка назавжди закарбує прагнення волі і незалежності, мужність і героїзм, віру і надію, милосердя і взаємодопомогу, які нині, під час війни, так щедро демонструє наш український народ, дивуючи і захоплюючи цим весь світ. Зі святом, брати і сестри!"

Леся Воронюк Всесвітній день заснувала студенткою Чернівецького університету у 2006 році. Сьогодні вона відома письменницею та сценаристкою, а з її легкої руки цей день став справжнім святом української ідентичності.

Перша акція до Дня вишиванки у 2015 році мала назву „Подаруй вишиванку захисникові“. Тоді до свята вдалося зібрати близько 1,000 вишитих сорочок. У 2019 році основною ідеєю була „Вишиванка – одяг вільних“. Говорилось про ув'язнених українських полонених і моряків,

політв'язнів-дисидентів за всі роки радянської окупації.

У 2020 році під час карантину була інша ідея: „День вишиванки – день твого родоvodu“. Було прагнення надати людям можливість спертися на свій родовід як джерело сили.

Цього ж року увага суспільства акцентується на тому, що „Вишиванка – це духовна броня українця, а Україна – духовна броня світу“. І хоча не буде великих масових акцій з міркувань безпеки в Україні, але за кордоном світове українство, українська дипломатія використовують це свято максимально, щоб ще раз нагадати про Україну не тільки в контексті війни, а й нагадати наскільки багата наша культура, наскільки давня наша історія та ідентичність.

Національний музей народної архітектури та побуту України з нагоди відзначення Дня вишиванки запросив переглянути онлайн фотовиставку „Вишиваний оберіг“. На виставці представлені найкращі жіночі і чоловічі сорочки Харківської, Луганської, Донецької, Запорізької, Херсонської, Миколаївської і Одеської областей.

До свята першу в світі бойову вишиванку створили у Черкасах в арт-майстерні заслуженої художниці України Олександри Теліженко. У створеному нею орнаменті закодовано перемогу над жорстоким і підлим ворогом.

## УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

### ■ Не вживають українську мову

КИЇВ. – В Україні немає телеканалів, які б надавали суспільно важливу інформацію виключно державною мовою. Огляд провели у секретаріаті Уповноваженого із захисту державної мови Тараса Кременя. Натомість цілодобова трансляція загальнонаціонального марафону „Єдині новини #Уаразом“ йде на Youtube із повним синхронним перекладом російською мовою. У секретаріаті проаналізували 30 радіоорганізацій. При цьому тільки п'ять з них здійснювали мовлення виключно державною мовою. Російську мову на каналах телемарафону вживали ведучі, гості, експерти; представники органів державної влади та місцевого самоврядування під час прямих включень, трансляції інформаційних та новинних відеосюжетів. За висновком Конституційного суду України застосування режиму двомовності в публічному просторі порушує право громадянина України на отримання інформації державною мовою. (Українська правда)

### ■ Кінець пандемії коронавірусу

КИЇВ. – Кінець пандемії: людству випало адаптуватися до ковіду, а ковіду – до людства. Відслідковувати рівень захворюваності уже немає сенсу, а смертність від ковіду різко знизилася. Втім, ковід нікуди не подівся і не подіється, стверджують фахівці. Хоча зараз ним і хворіє набагато менше людей, і наслідки захворювання вже не такі жакливі, як у попередні два роки. Але вони є, і тим, хто може захворіти, треба знати, як себе поводити. (Укрінформ)

### ■ Перелазив через паркан у Словаччину

УЖГОРОД. – Прикордонники затримали українця, який намагався перелізти через паркан на кордоні зі Словаччиною, маючи валюти на майже мільйон гривень. Інспектори-оперативники Управління боротьби з контрабандою та порушеннями митних правил Закарпатської митниці склали протокол відносно 32-річного жителя Кіровоградщини, який був затриманий при спробі подолання загороджувального паркану інженерних споруд у напрямку кордону України в Словаччину. Під час огляду особистих речей чоловіка виявлено іноземну валюту в сумі 31,100 дол. США, що еквівалентно майже мільйону гривень. Порушник відмовився пояснювати незаконне переміщення валютних коштів. (УНІАН)

### ■ Перейшли на бік окупантів

ХАРКІВ. – Оголошено про підозру в державній зраді голові Старого Салтова Едуарду Коновалову та секретареві Вільхівської сільської ради Надії Антоновій. Про це повідомив голова Харківської обласної військової адміністрації Олег Синегубов. Підозрюваним у державній зраді загрожує покарання – від 15 років до довічного ув'язнення. С. Коновалов добровільно перейшов на бік окупантів, забезпечував їх житлом, агітував населення не чинити ворогам опір. Н. Антонова перейшла на бік загарбників у селі Кутузівка. Вона налагодила співпрацю з керівником російських військових з позивним „Вітязь“, здала ветеранів війни, мисливців та правоохоронців, змушувала місцевих носити білі пов'язки. (УНІАН)

### ■ Почався літературний конкурс

КИЇВ. – Творчі роботи на Четвертий щорічний всеукраїнський літературний конкурс імені Олени Теліги та Олега Ольжича „Тільки тим дана перемога, хто у болі сміятися зміг!“ приймаються до 1 липня, повідомили з пресслужби Державного комітету телебачення і радіомовлення. До участі у конкурсі запрошуються учні 10-11 клас, студенти, аспіранти, науковці, краєзнавці. Держкомтелерадіо також звернулося до обласних військових адміністрацій з проханням сприяти проведенню конкурсу, метою якого є утвердження історичної пам'яті українського народу, його національної свідомості, формування та поширення духовних цінностей та пріоритетів: патріотизму, відданості справі державотворення, вшанування учасників українських національно-визвольних змагань нашого народу ХХ-ХХІ століть. (Укрінформ)



## АМЕРИКА | СВІТ

### ■ Суд підтримав християнський прапор

БОСТОН. – Верховний Суд США одногосно вирішив 2 травня, що місто Бостон порушило свободу слова християнської групи, коли відмовилося вивісити біля міської ратуші прапор, на якому був зображений хрест; це було частиною програми, яка дозволяє приватним групам вживати цю щоглу, коли вони організують заходи на площі. Місто казало, що вивішування прапора з хрестом порушує іншу частину Першої Поправки до Конституції США, яка забороняє урядове схвалення якої небудь релігії. („Reuters“)

### ■ Умовний термін за фатальну помилку

НЕСВІЛ, Тенесі. – Стейтовий суддя засудив колишню медсестру Радонду Вот до трьох років умовного терміну за її помилку в препараті, яка спричинила смерть пацієнта. Рішення судді 13 травня викликало емоційну реакцію серед сотень медсестер та інших медичних працівників перед будинком суду, які протестували проти криміналізації медичних помилок. 36-літня Р. Вот перепросила родину жертви, кажучи, що її помилка назавжди переслідуватиме її. Деякі члени родини просили суддю не засуджувати її до ув'язнення. („Associated Press“)

### ■ Клінтон ухвалювала інформації про Трампа

ВАШІНГТОН. – У федеральному суді у Вашингтоні 17 травня розпочався суд проти Майкла Сасмена, колишнього адвоката президентської кампанії Гиларі Клінтон в 2016 році. Спеціальний радник Джан Дургем висунув звинувачення, що М. Сасмен говорив неправду адвокатам Федеральне Бюро Розслідувань (FBI) у вересні 2016 року, коли давав докази про ролі російського Альфа Банку як посередника між кампанією Д. Трампа та Кремлем. М. Сасмен не сказав FBI, що він працює для кампанії Г. Клінтон. Бритійський шпигун Кристофер Стіл отримував докази про цю можливу співпрацю від джерела, яке розвідка США вважала за російського агента, а російська розвідка використовувала кампанію Г. Клінтон для поширення дезінформації. Раді Мук, керівник президентської кампанії Г. Клінтон, свідчив 20 травня, що вона особисто схвалила витік чуток до преси про співпрацю тодішнього кандидата Д. Трампа з Росією. Р. Мук сказав, що це було зроблено навмисно, щоб репортери змогли уточнити достовірність цих чуток, бо сама кампанія Г. Клінтон не була спроможна це зробити. Інформації були передані газеті „Нью-Йорк Таймс“ та інтернет-журналові „Слейт“, і вони широко опублікували їх за кілька днів перед виборами. Тодішній радник Г. Клінтон Джек Салівен (теперішній радник президента в справах національної безпеки) в той час поширював у заявах для преси твердження про „безпосередній зв'язок між Дональдом Трампом і Москвою“. („www.yahoo.com“)

### ■ Російський дипломат зрезигнував

ЖЕНЕВА. – Співробітник російського Постійного представництва при ООН у Женеві Борис Бондарев заявив про свою відставку через війну з Україною. За його словами, за час дипломатичної служби йому ще ніколи не було так соромно за свою країну та роботу. „Розв'язана Путіним агресивна війна з Україною, а за фактом із усім західним світом, – не лише злочин проти українського народу, а й, мабуть, найтяжчий злочин проти народу Росії“, – написав він у соцмережі. Б. Бондарев був у постійному представництві на посаді радника. Він перебував на дипломатичній службі 20 років. Б. Бондарев, ймовірно, став першим російським кадровим дипломатом, який офіційно заявив про свою відставку через війну Росії проти України. (Радіо Свобода)

### ■ Навчатимуть військовослужбовців ЗСУ

ВЕЛІНГТОН. – Уряд Нової Зеландії ухвалив рішення відрядити до Великобританії близько 30 військових інструкторів, які навчатимуть військовослужбовців ЗСУ роботі зі 105-мм гаубицями L119. (Укрінформ)

## Тиск на Україну від „Нью-Йорк Таймс“

НЮ-ЙОРК. – Газета „Нью-Йорк Таймс“ надрукувала редакційну статтю 19 травня, в якій відверто проповідує угодівство та потурання російській агресії в Україні.

„Не в найкращих інтересах Америки поринути у тотальну війну з Росією, навіть якщо мир шляхом переговорів може вимагати від України ухвалення складних рішень... Якщо конфлікт все таки призведе до реальних переговорів, українським провідникам доведеться ухвалити болючі територіальні рішення, яких потребуватиме будь-який компроміс“, – мовиться у статті. „Вирішальна воєнна перемога України над Росією, в результаті якої Україна повертає собі всі території, захоплені Росією з 2014 року, не є реалістичною метою“, – продовжує газета. Вона закликає Президента Джо Байдена виставити рамки, як довго Україні можна допомагати: „Байден має чітко дати зрозуміти Президентіві Зеленському та українському народові, що є межа того, як далеко США та НАТО можуть зайти у протистоянні з Росією, і також є межа, скільки зброї, грошей та політичної підтримки можуть надати США. Пан Путін вклав надто багато особистого престижу в це вторгнення, щоб відступити“, – пишуть редактори цієї впливової газети.

Низка міжнародних експертів розкритикували цю статтю. Експерт Атлантичної Ради Андерс Аслунд дивується, чому на Заході турбуються збереження репутації російського президента. „Я не розумію, чому б хтось хотів, щоб найгірша зараз людина на землі – Володимир Путін – зміг зберегти своє обличчя? Яку мораль ви відстоюєте? Скажіть мені. Чому ви не хочете, щоб він зазнав

поразки і був позбавлений влади?“ – пише А. Аслунд.

Відомий російський опозиціонер і шаховий чемпіон світу Гарі Каспаров пише: „Огидно. Це той тиск на Україну з боку її „союзників“, які повторюють лінію Кремля, що він хоче миру, але продовжує путінську окупацію і геноцид. За 24 години одні й ті ж кремлівські меседжі – в New York Times, BBC та від міністра закордонних справ Франції“, – пише він у Твіттері. „Це не випадковість ця „мирна“ кампанія виходить із Кремля саме тоді, коли на шляху з'являється все більше й все краща зброя зі США. Це старий трюк Путіна: захопити територію силою, а потім закликати до припинення вогню для консолідації, із допомогою західних миротворців“.

Колишній посол України в Австрії Олександр Щерба не приховує емоцій: „Лише прочитайте ганебну редакційну колонку New York Times. Річ, яку вони не розуміють: очікування „важких рішень“ від України означає масовий терор та геноцид на територіях, якими поступились. Відтак ми будемо боротися, зі згодою чи без згоди на це від New York Times“.

Колишній посол США в Росії Майкл Макфол закликає США та Європу надавати Україні краще озброєння і пришвидшити темпи його надсилання.

Газета „Kyiv Independent“ гостро відповіла 24 травня на цю „розчаровуючу“ статтю, яка „намагається видати угодівство й зраду цінностей вільного світу як прагматичне мислення“.

„Голос Америки“

## ТОЧКА ЗОРУ

### Українізація не доходить до діаспори

Кажуть мені друзі з України, що за час війни значно покращився стан користування українською мовою і то не тільки у столиці, але й у Запоріжжі, Дніпрі, Харкові. Незаперечно, що на фронтних лініях українського захисту є також і російськомовні особи, але на загал поволі люди в Україні зрозуміли важливість користування українською мовою.

Рівночасно Президент України, актор по професії, який до 2019 року майже ніколи не розмовляв українською мовою, сьогодні не тільки розмовляє плінно, але став героєм молоді української держави, захоплюючи і переконуючи своїми виступами та своєю одчайдушною поведінкою цілий світ. Приходять на думку також молоді українки, представники уряду Ольга Стефанишин, представники парламенту Кіра Рудик, Леся Василенко, які вражають своєю молодістю, виглядом, поставою і вмільстю представити українську справу перед світом хіба на диво надзвичайною англійською мовою. Не менш знаменитими є ті бабці, які перемовують у себе п'ять „коктейлів для Молотова“ для захисту свого села чи сусідства.

Як може комусь не заімпонувати український народ, його хлопці та дівчата, які чинять завзятий опір другій за потужністю військовій силі у світі?

На жаль, ця українізація чи одчайдушність не дійшла до діаспори, бодай до тих кіл, у яких я обертаюся. Так само як я горджуся нашим народом на рідних землях, мене не вдовольняє наша діаспора. Я належу до кількох наших організацій і співпрацюю з багатьма іншими. Жодній не належить вища оцінка. У найкращому випадку можна похвалитися тільки задовільною.

Багато запровадили фондів допомоги, але куди йдуть ці гроші, ніхто не знає. Спілка української молоді, напевно, моя найбільш улюблена організація, до якої я належу змалку, перепроводжує більшість свого процесу листування в англійській мові, у домівці чи на оселі ледве чути українську мову, і це – не тільки серед юнацтва, а й серед виховників. Український конгресовий комітет Америки, установа, в якій я працював роками, проводить наради Екзекутиви, а також готує звіти англійською мовою. Наукове товариство ім. Шевченка, до якого я маю велику пошану через

його історію, сьогодні громадсько і професійно себе компрометує слабкою діяльністю, конфліктами інтересів, браком етики і навіть часто проводить свої наради не мовою свого патрона. Навіть старші за мене члени Товариства ламають язика, виступаючи на нарадах англійською мовою. Навіть у моїй (бо я очолюю) Фондації УВУ є мудрагелі – і то старі – котрі намагаються впроваджувати англійську мову. Я навіть не згадую професійні установи українців – Український інститут Америки чи товариства правників чи лікарів, які керуються майже виключно англійською мовою.

У Провідну неділю на православному цвинтарі св. Андрія ледве було чути розмовну українську мову. Правда, священики правили у більшості по-українському. Але були випадки, що навіть мелодію православну чи католицьку „Христос Воскрес“ замінили словами „Christ Has Risen!“. Невже ж ми такі примітивні, що не можемо заспівати два слова по-українському? І не диво, бо у різних українських церквах сьогодні лунають слова не „Господи помилуй“, а „Lord have mercy“. Дійсно, „Lord have mercy“ нашу українську громаду в Америці.

Виступи киян перед американськими чи світовими журналістами англійською мовою – це не вказівка позбутися рідної мови у діаспорі. У моїй власній родині, ближчій і дальшій, син з батьком або мати з донею здебільшого розмовляють англійською мовою. Хіба мушу їм звернути увагу на це. Я вже зовсім не згадую про розмови серед молодшого покоління.

Більшість моїх знайомих українців у США вважають модним, а то і престижним розмовляти з іншими українцями англійською мовою

Ця війна – попри тяжкі випробування – повинна бути відродженням нашого народу також у діаспорі. У нашій історії війни і випробування нас гартували, а то і героїзували. Україна знищена фізично, але вона відроджується духовно. Її одержимий народ прокидається національно. Дорогі діаспорці, якщо хочете бути дійсно частиною того народу, вчіться і розмовляйте українською мовою. Це – крик душі!

Аскольд С. Лозинський  
Нью-Йорк



## Дипломати відвідали Биківню

Георгій Лук'янчук

КИЇВ. – 15 травня в Україні відзначали День пам'яті жертв політичних репресій, вшановуючи усіх постраждалих від комуністичного тоталітарного режиму. Таємна спецдіянка НКВД у Биківні – один із найсекретніших об'єктів СРСР, на території якого впродовж 1937-1941 років відбувались таємні поховання жертв масових політичних репресій, розстріляних у київських в'язницях. У заздалегідь підготовлені ями скидали навалом тіла жертв, які присипали вапном та засипали ґрунтом.

У зв'язку з воєнним станом жодних масових заходів на території Національного історико-меморіального заповідника „Биківнянські могили“ не відбувалося. Проте людська пам'ять не знає кордонів, тому цього року віддати шану безневинно вбитим і згадати тих, кого свавільно закатавав одвічний ворог прибула велика делегація європейських дипломатів, зокрема послы Польщі Бартош Ціхоцький, ФРН Анка Фельдгузен, Естонії Каімо Кууска, Молдови Валеріу Ківеря, Литви Вальдемарас Сарапінас, Угорщини Іштван Ійдярто, представники Посольства Еспанії. Поважних гос-



Дипломати у заповіднику „Биківнянські могили“. (Фото: Укрінформ)

тей вітали Міністер культури України Ткаченко, заступник директора Українського інституту національної пам'яті Володимир Тилишак, директорка Національного заповідника Тетяна Шептицька.

Національний історико-меморіальний заповідник „Биківнянські могили“ проводить інформаційну кампанію „Биківнянська трагедія: імена з безіменних могил“ спільно з Українським інститутом національної пам'яті.

Про злочин масових політичних репресій нагадує сучасникам фільм, створений творчою майстернею „Vober Film Studio“ (режисерка Діана Горда) за підтримки Українського інституту національної пам'яті та Меморіального заповідника „Биківнянські могили“.

## Вишиванка в Ізраїлі

Світлана Глаз

В Ізраїлі, як і в усьому світі, все популярнішою стає українська вишиванка.

Отож, усі бажаючі 19 травня вийшли у вишиванках з українськими прапорами на одну з улюблених ізраїльтянами вулиць Тель-Авіва на марш української вишиванки. Цього разу він набув більш широкого розмаху і глибшого сенсу. „Доля України, яка стала жертвою російської „спецоперації“, а насправді війни, стала серцевим болем не лише для уродженців України, а й для багатьох людей, які переймаються її долею. І лише в Тель-Авіві в рамках фестивалю вишиванки пройшло близько 2,500 тис. людей“, – пише відомий ізраїльський журналіст Вел Еленс і додає: „Віртуально до цієї акції приєдналися знамениті кіноартисти Арнольд Шварценеггер, Сільвестр Сталлоне, Олександр Філіппенко та інші. Президент Єврокомісії Урсула фон дер Ляйен теж одягла традиційну українську вишиванку на знак підтримки та солідарності з українським народом“.

Засновниця та лідерка руху „Ізраїльські друзі України“ Ганна Жарова сказала: „В Україні сьогодні немає міста, населеного пункту, який би не постраждав від війни. Є міста, які зруйновані вщент. Тому в Міжнародний день вишиванки ми вирішили провести ходу на підтримку зруйнова-



Учасники ходи вишиванок. (Фото: Марина Кадатська)

них міст України. Незважаючи на війну та страшні втрати, Україна не загубила свою унікальність та обов'язково відновиться!“.

Учасники ходи пронесли найбільший україн-

(Закінчення на стор. 17)



Прапор України в Тель-Авіві. (Фото: Тетяна Гур)

## АМЕРИКА | СВІТ

### ■ Продовжено обмеження на отримання притулку

ЛЯФАЕТ, Луїзіана. – Федеральний окружний суддя Роберт Сумергая в Ляфаєті 20 травня вирішив, що обмеження, накладені колишнім Президентом Дональдом Трампом через пандемію, на надання притулку мігрантам на південному кордоні США мають продовжуватися. Адміністрація Президента Джо Байдена хотіла знести їх днем 23 травня у відповідь на аргументи, що це перешкоджає здійсненню права на отримання притулку. Згідно з обмеженнями, США вже видворили 1.9 млн мігрантів від березня 2020 року, щоби не поширювати коронавірус. Суддя сказав, що обмеження залишаються в силі, аж поки позови в цій справі від 24-ох стейтів не будуть вирішені в судах. („Associated Press“)

### ■ Кісінджер: Україна має поступитися

ДАВОС. – Колишній Державний секретар США Генрі Кісінджер виступив 23 травня на Світовому економічному форумі в Давосі зі закликом до Заходу припинити намагання перемогти російські війська в Україні, щоби запобігти катастрофічним наслідкам для стабільності в Європі. На його думку, Захід не повинен забувати про „гідне місце Росії в європейському бальяні сил“. Він майже закликав Захід змусити Україну до переговорів на умовах, далеких від її теперішніх воєнних цілей. Президент України Володимир Зеленський, у відеозверненні до учасників форуму, сказав, що „цього року побачимо, чи брутальна сила пануватиме над світом“. Якщо так, він додав, то немає сенсу мати дальших форумів. Він сказав, що Росію треба виключити з цивілізованого світу, і всю торгівлю треба припинити аж поки російські війська будуть вигнані з України. „Санкції мусять бути максимальними, щоби Росія та кожний інший потенційний агресор, який хоче вести брутальну війну проти свого сусіда, чітко знали про негайні наслідки їхніх дій“, – він сказав. („The Telegraph“)

### ■ У США загинули 19 дітей та вчителька

ЮВАЛДА, Техас. – Щонайменше 19 учнів початкової школи, а також вчителька Єва Мірелес загинули через стрілянину, яку влаштував місцевий житель. Ще 13 поранених відвезли у лікарні. Нападника, 18-річного місцевого жителя Сальвадора Ромаса, застрелили. Він був старшоклясником цієї ж школи. Президент США Джо Байден сказав, що переживає разом із сім'ями загиблих і закликав до негайних дій щодо обмеження торгівлі зброєю в країні. Міністер закордонних справ України Дмитро Кулеба висловив глибокі співчуття родинам жертв. („BBC“)

### ■ Можна міняти гривні на євро

БЕРЛІН. – Біженці, які втекли від війни в Україні, можуть обміняти банкноти гривні на євро в Німеччині з 24 травня. Про це домовилися з Національним банком України Федеральне міністерство фінансів, Німецький федеральний банк і банківська галузь Німеччини. Ліміт на такі операції не має перевищувати 10 тис. грн на одну повнолітню особу. Приймаються банкноти номіналом 100, 200, 500 та 1000 грн чинної серії Національного банку України. 13 квітня Комітет постійних представників схвалив рекомендацію Раді ЄС стосовно конвертації банкнот гривні у валюту держав-членів для підтримки українських біженців, які відчувають труднощі з обміном своїх банкнот на валюту ЄС. (УНІАН)

### ■ Литва не матиме посла в Росії

ВІЛЬНЮС. – Президент Литви Гітанас Науседа підписав указ про звільнення дипломата Ейтвідаса Баярунаса від обов'язків Посла у Росії з 1 червня. Литва ще у квітні вислала посла Росії у Вільнюсі та співробітників Генерального консульства в Клайпеді, а також закрила російське представництво. Також країна знизила дипломатичне представництво між Литвою і Росією до рівня тимчасових повірених у справах. (Укрінформ)



## Росіяни – вбивці, гвалтівники і мародери

За повідомленням Офісу Генерального прокурора України, станом на 10 травня було зареєстровано 15,657 злочинів проти України. Ще 15 березня Сенат США одногосно ухвалив резолюцію, яка вимагає розслідування щодо президента Росії Володимира Путіна як воєнного злочинця. 23 березня Сейм Польщі визнав Путіна воєнним злочинцем. Злочинцем – відповідно до міжнародного кримінального права – було уже саме вторгнення в Україну. Російські вояки вбивають, калічать і катують мирних мешканців, гвалтують жінок і дівчат. З квітня було оприлюднено дані про масові вбивства, катування та гвалтування мирних мешканців у Бучі Київської області під час окупації міста російськими військами. Ще гірша ситуація щодо масових убивств, вчинених російськими військовими, виявилася у Бородянці.

В Україні від початку війни станом на 10 травня загинуло 3,380 цивільних осіб, але реальні цифри значно вищі. 229 дітей загинуло та понад 421 поранено. Станом на 22 квітня зафіксовано 400 звернень щодо згвалтувань з боку російських військових.

Треба сказати, що таку ситуацію передбачали відомі фантасти. П'єр Буль у 1963 році видав науково-фантастичну книгу „Планета мавп“, за якою у 1968 році було створено фільм з такою ж назвою. Космічний корабель, відправлений із Землі, здійснив посадку на невідомій планеті, де панували озброєні мавпи, які ловили людей як диких тварин. Фільм важко дивитися. Жорстокість мавп вражає. Масові вбивства людей заповнюють екран. Трупні підвішені за ноги на довгих тичках. Уцілілі люди загнані в клітки без одягу чи якоїсь постелі.

У наш час вигадка фантастів стала реальністю. З травня перехоплено розмову російського окупанта, який з великим задоволенням розповідає про страші катування, які застосовують російські окупанти до цивільних українців та полонених українських військових.

У цьому числі „Свободи“ наведено жахливі факти про згвалтування малолітніх дітей російськими вояками. Служба безпеки України опублікувала докази, що дехто з мирних мешканців Росії закликає своїх солдатів вбивати та катувати українських дітей. Нові докази звірств окупантів виявлені на Харківщині: вони вихваляються катуванням українських військових та обстрілами мирних селищ. На сайті російського державного агентства „РИА Новости“ з'явилася стаття із закликами вчинити геноцид українців. Депутат Державної думи Росії Олексій Журавльов заявив, що для „денацифікації“ необхідно знищити два мільйони українців, а депутат Олег Матвейчев заявив про необхідність ліквідації таких понять як „Україна“ і „українці“.

За подібні заклики під персональні санкції Євросоюзу потрапила речниця Міністерства закордонних справ Росії Марія Захарова, відомі російські пропагандисти – головна редакторка видання „Russia Today“ Маргарита Симонян та телеведучий Володимир Соловйов.

У 1942 році, коли німецькі нацисти вторглися в СРСР, російський поет Ілля Еренбург написав вірш „Убий“, який закінчується закликом: „За стислий рот твоєї дружини, за те, що роки спалені, за те, що немає ні сну, ні стін, за плач дітей, за крик сирен, за те, що навіть образи свої проплакали очі, за горе ображених бджіл, за те, що він до тебе прийшов, за те, що ти – не їж, не пий, як кров у скроні – одне: убий!“ Настав час нагадати російським воякам – від генерала до піхотинця – про заклик їхнього земляка. Володимир Путін не читав і не читатиме вірш Еренбурга, а от його солдатам варто прочитати до того, як вони назавжди ляжуть в український ґрунт.

## ІСТОРІЯ

# Путін наслідує Гітлера

Левко Хмельковський

У засобах масової інформації Путіна часто порівнюють з Гітлером. Я переконався, що у цьому немає перебільшення, гортаючи польську фотокнижку „Хроніка вересневої кампанії 1939“ про перший місяць Другої світової війни. 1 вересня 1939 року о 5-й годині ранку війська Німеччини розпочали наступ на Польщу, але ще на 20 хвилин раніше літаки скинули 380 бомб на невелике містечко Велунь і вбили 12 тисяч цивільних мешканців з 16 тисяч міського населення.

Уряд Німеччини видав розпорядження: „Не повинно бути жодного заголовка у пресі зі словом „війна“. За вказівкою фюрера ми лише відповідаємо на удари. Треба розміщувати на видних місцях спростування того, що Німеччина ніби бомбардувала польські міста. В інформації повинен бути на першому місці факт, що поляки атакували нас першими“.

Того ж дня Президент США Франклін Д. Рузвельт звернувся по радіо: „Звертаюся з закликом до кожного уряду, який може бути зтягнутий у воєнні дії, щоб публічно підтвердив своє рішення, що його збройні сили у жодному випадку і за жодних обставин не будуть бомбардувати з повітря цивільне населення безборонних міст“.

Польське радіо оголосило: „Сьогодні о годині 5:40 німецькі війська перейшли кордон Польщі, ламаючи угоду про ненапад. Бомбардовано ряд міст. Віднині усі справи і пробле-

ми відходять на дальший плян. Усе наше публічне і особисте життя переходить на особливий стан. Ми увійшли у час війни. Усі зусилля народу мають йти в одному напрямі. Усі ми стали воїнами. Ми повинні думати лише про одне: війна аж до перемоги“.

По радіо промовляв полковник Генерального штабу Польщі Роман Умястовський: „Солдати, пам'ятайте, що війну ми витримаємо. Хоч не знаємо, якою вона важкою не була, ми війну виграємо, бо війну виграють завжди ті, хто вірить, що їм належить перемога“.

Путін ніби вчився у Гітлера, бо теж заборонив вживати слово „війна“ і кинув смертоносний вантаж на мирні міста й села. Нацисти вже о 5-й ранку розстріляли 21 польського залізничника і митника у Шиманкові. Удари авіації і артилерії руйнували міста і села, вбивали людей. Але народ боровив свою землю, військо чинило опір. І тоді зі сходу вдарив союзник Гітлера – військо Сталіна. 17 вересня 1939 року Червона армія перейшла кордон Польщі. Чи не таким союзником Путін вважав Лукашенка? Не вийшло.

О 3-й год. ранку заступник Народного комісара внутрішніх справ СРСР Владімір Потьомкін намагався вручити Послові Польщі Вацлаву Гжибовському ноту такого змісту: „Німецько-польська війна виявила внутрішнє банкрутство Польської держави. За 10 днів військових опе-

(Закінчення на стор. 15)

## Притча про ближнього

Петро Часто

(Продовження. Початок див. у чч. 18-20)

Хоч ми вже й звикли до таких заголовків у пресі, як от „Франція хоче замирення на Донбасі“, „Німеччина не відмовляється від Північного потоку-2“, „Париж говорить про непотрібність НАТО“, „Берлін визнає інтереси Росії на пострядянському просторі“, і так далі й тому подібне, ці приклади є не просто лінгвістичними ненормальностями – вони затуманюють реальний зміст політичних процесів і явищ. Насправді йдеться не про Францію чи Німеччину, навіть не про Париж чи Берлін, а про цілком певних державних діячів та чільних політиків, що сутнісно впливають на ухвалення найважливіших рішень, на самий курс країни. Тому завжди варто пам'ятати, що майже кожне зрушення в добрий бік і кожен злий крок мають конкретне „ім'я і прізвище“.

Тільки не думаймо, що добре і недобре – це такі собі умовності вчорашнього дня, і що вони не застосовні до сьогоднішньої політики, бо тут діють чисті, вивільнені від будь-яких моральних критеріїв, інтереси. Ні, безпринципність, лицемірство, продажність, боягузтво, злочинна байдужість до ближнього ніколи, поки світ світом, не вийдуть з-під людського осуду.

На жаль, проблему глибокою і все-

охопною робить та обставина, що індивідуальні вади і хиби, не засуджені вчасно, стають вадами і хибамі суспільними. Й тоді вже справді можемо казати: це ось така Франція, така Німеччина, така Росія.

Ну, щодо Росії, то вона зовсім-зовсім-зовсім інакша, і саме її фундаментальна неподібність до жодної іншої країни якоюсь мірою й виправдує європейців, котрі ніяк не позбудуться „взаєморозуміння“ з Москвою.

Мало хто на Заході ясно здає собі справу з того, що сталося в Росії з розпадом СРСР. До 1991 року там ще якимось утримувався баланс сил між партією і КГБ. Партія робила вигляд, ніби контролює цю в недоторканості перейняту від сталінізму свавільну таємну службу, але вже й тоді вона була державою в державі. За Путіна, вихідця з цих чорних надр, Федеральна служба безпеки повністю замінила собою державу. З того часу Росія зовсім перестала розвиватися. Пару днів тому відома російська діячка і прихильниця Путіна Валентина Матвієнко дуже здивувалася, що в Росії нема навіть свого виробництва цвяхів. Що вже казати про нові технології, електроніку, мікročіпи. Це при тому, що в Москву щодня пливають мільярди за експорт нафти і газу.

З Москви ці мільярди з року в рік перетікають в інші країни, зокрема й

(Закінчення на стор. 19)



# СВОБОДА

Пам'ятаймо  
про  
Україну!

Газета заснована у 1893 році

Видає Український Народний Союз

Головний редактор: Андрій Нинка

Редактор: Левко Хмельковський

FOUNDED IN 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published weekly on Fridays by the Ukrainian National Association, Inc. at 2200 Route 10, P. O. Box 280, Parsippany, NJ 07054

☎ (973) 292-9800

E-mail: svoboda@svoboda-news.com

Fax (973) 644-9510

Website: www.svoboda-news.com

Postmaster, send address changes to:

Svoboda, P. O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

Передплата: \$90.00 на рік, \$50.00 на півроку.

Для членів УНСоюзу – \$80.00 на рік, \$45.00 на півроку.

Електронна версія (www.svoboda-news.com) – \$40.00.

Чеки і грошові перекази виставляти на „Svoboda“.

Periodicals postage paid at Caldwell, NJ 07006 and additional mailing offices.

### Адміністрація „СВОБОДИ“

Адміністрація / Оголошення

☎ (973) 292-9800 x 3040 • Fax (973) 644-9510

Володимир Гончарик

E-mail advertising@ukrweekly.com

Передплата

☎ (973) 292-9800 x 3040

Володимир Гончарик

E-mail subscription@svoboda-news.com

Думки, висловлені в матеріалах, підписаних конкретним автором, не конче віддзеркалюють позицію редакції тижневика „Свобода“ або його видавця.



## З РЕДАКЦІЙНОЇ ПОШТИ

### Ваше видання є авторитетним, інформативним, правдивим

20 травня у „Свободі“ було вміщено лист професора Запорізького університету д-ра Бориса Бондаренка, який відгукнувся ще одним листом.

Сім років я викладав в Запорізькому університеті курс „Культура української діаспори“. Окремою темою я розповідав про журналістику діаспори. Розповідав студентам про ваше видання, як найбільш авторитетне і найдавніше серед преси діаспори. Мої студенти при написанні наукових робіт та презентацій використовували архів вашої газети на сайті. Особливо з факультету журналістики нашого універ-

ситету. Але ніколи не думав, що мені доведеться особисто звертатися до Вас. Хоча в наукових роботах є матеріяли з вашого видання. Мені дуже приємно, що Ви підтвердили, що Ваше видання не тільки є авторитетним, інформативним, правдивим. Але вам цікава доля кожної людини. І ви, журналісти, є також людьми та гуманними. Можливо після завершення війни, викладаючи студентам, я розповім і про мою особисту історію. Дуже вдячний Вам за все.

З повагою,  
**Володимир Бондаренко**  
Запоріжжя

### Хто пам'ятає Петра Філоненка?

Сотник УНР Петро Філоненко похований на цвинтарі св. Андрія у Савт Бавнд Бруку. Про нього є у довіднику про цвинтар. Я звертаюся до вас з проханням допомогти розшукати дітей та онуків Петра Філоненка. Громада міста Малин Житомирської області має бажання назвати одну з вулиць його ім'ям. Можливо, у нащад-

ків залишаються якісь матеріяли та спогади. Будемо надзвичайно вдячні. Моя адреса: вул. Генерала Горбатюка, 82, Малин Житомирської області, 11603 Ukraine. Тел.: 38-096-619-8762. Електронна пошта: filinvet@gmail.com.

**Віталій Філоненко,**  
Малин Житомирська область

### Уточнення про фестиваль

Ми дякуємо за оприлюднену 20 травня інформацію про Український фестиваль в Іст-Брансвіку, Нью-Джерзі, і хочемо зробити деякі уточнення. Організаторів фестивалю було троє. Крім Анастасії Болбат, Анни Мове, ще й Едуард Мураховський. Усі троє разом організували захід – від і до. Й усі троє заслуговують на увагу і визнання.

Варто уточнити українське напи-

сання прізвищ. Посадника міста звати Бред Коен (не Колен), равина звати Ерік Айзенкреймер (не Айденкреймер). Вікторія Сазонова не була серед організаторів. У них був один намет, який організували Катерина Бублик і Оксана Труш. Фотографувала гостей не тільки Любов Білоус, а й Тетяна Черненко.

**Central Jersey Donation Center**

### Буде Музей художника Івана Марчука

У Києві буде створено Музейно-культурний центр сучасного мистецтва Івана Марчука, який облаштують у колишній будівлі Посольства США. Зараз споруда законсервована і відключена від інженерних мереж. У січні цього року І. Марчук на своїй сторінці у Facebook опублікував проєкт дизайн-концепції культурного центру. Концепцію музейно-культурного комплексу створила Майстерня музейних проєктів Олексан-

дра Антонця з Сум. Колишню будівлю посольства мають розширити й надбудувати поверх.

Всередині майбутній музей буде складатись з просторових виставкових залів та особливих кімнат, де картини І. Марчука будуть „оживати“ при допомозі цифрових технологій.

85-річний художник вже багато років мріє про власний музей у Києві.

**Георгій Лук'ячук**  
Київ

### Моя найперша вишиванка

У свої шкільні роки, в другій половині 1990-их, коли я навчався в Оклагомі, невеличка, проте активна місцева українська громада запропонувала мені прийняти участь у відкритті місцевого фестивалю народів світу, де мені потрібно було під час виконання національного гімну нести Український прапор. На моє питання про дрескод, вони здивовано відповіли „Вишиванку, звісно“... І це говорили американці третього-четвертого покоління українського походження, для яких вишиванка залишалася одним з атрибутів приналежності до українського роду. На той момент я не мав тієї вишиванки, проте під час проведення заходу я вже був вбраний відповідно і з гордістю виконав покладені на мене функції.

З тих часів вишиванка є невід'



Костянтин Ворона з дружиною Аліною

емним атрибутом мене і моєї сім'ї.

**Костянтин Ворона,**  
Вашінгтон

### МІОК проведе літню школу

Чужинців, українців, які живуть за межами України, слухачів українознавчих студій за кордоном, просто закоханих в українську мову та небайдужих до України, запрошуємо взяти участь в XVII Міжнародній школі україністики „Крок до України“ в режимі онлайн Міжнародного інституту освіти, культури та зв'язків з діаспорою Національного університету „Львівська політехніка“ (МІОК).

Слово – це зброя, якою можна буде

оволодіти завдяки Школі, яка відбудеться 18-31 липня. Половина отриманих коштів піде на потреби Збройних сил України та волонтерські проєкти МІОК з вивчення української мови.

Зареєструватися можна до 12 червня: <https://forms.gle/u8BiaMkXc8cXHK748>

Для додаткової інформації звертайтеся на пошту: [steptoukraine@gmail.com](mailto:steptoukraine@gmail.com).

**МІОК**

### На землі не скінчилась війна

В муках в світ цей  
приходить дитина,  
До життя знов летять журавлі!  
Перед ними схиляю коліна...  
Війни всі, замовчій на Землі!  
Світу – мир! На планеті – молитва!  
Скільки ж років жили без війни,  
То чому ж знов несуть в Україні  
Мертвим сина з нової війни?!  
...Кров палає в багрянці тюльпанів,  
В них – життя і не чорні ж вони?!  
Так чому, ти скажи мені, пам'ять,  
Наші хлопці знов гинуть в війні?!  
Горе, смерть, біль негоди та рани -  
На землі не скінчилась війна!  
Схаменіться, живі і знайдіть,  
Що найвища ціна – це життя!  
Хай жорстокий цей світ,

ми – щасливі!  
Бо народжені жити – не вмрять!  
Сила людського серця всесила  
Жити, любити, берегти  
й пам'ятати!  
Зацілюю сльозу на тюльпанах...  
Кров Землі, біль Землі, крик Землі  
Вам вклоняємось, хлопці, за подвиг!  
Знов Україна на грані війни...  
...Знов народиться  
в світ цей дитина!  
До життя полетять журавлі!  
Я благаю тебе, Україно,  
Від війни ти її захисти!“

**Лариса Формен (Ярмоленко)**  
м. Київ  
22 лютого 2022 року

## Пресфонд „Свободи“ за лютий 2022 року

### FEBRUARY 2022

\$	NAME	LOCATION						
100	Jakubowycz, Alexander & Daria	Brecksville, OH	20	Baltarowich, Oksana	Huntingdon Vy, PA	Latyshko, Mykola	Etobicoke, ON	
				Bubniak, Oksana	Monroe, NY	Muzyczka, Larissa	Parma, OH	
70	Stawnychy, George	Kinnelon, NJ		Jemetz, Irena	Warners, NY	Trojan, Nadia	Watertown, CT	
60	Bartkiw, Orysia	Philadelphia, PA		Karpevych, Christine	New York, NY	Trotsenko, Zoya	La Mesa, CA	
50	Mykytiuk, O	Scarborough, ON		Kozicky, Wolodymyr & Anna	Yonkers, NY	5	Koropey, Nina	Lakeland, FL
	Remeniuk, Leon & Vera	Kenosha, WI		Kulchytsky, Daria	N Royalton, OH		Poharatnyj, Bogdana	Elma, NY
30	Mosijczuk, Askold	Columbia, MD		Siletsky, Luba	Philadelphia, PA	<b>Total for February 2022: \$640</b>		
25	Wynnyckyj, Marta	Ottawa, ON	10	Subchak, Lesia	Canton, OH	<b>Щиро дякуємо всім жертводавцям за підтримку пресфонду „Свободи“</b>		
				Brenycz, Ewhen	Whitehouse Sta, NJ			
				Czuchta, Petro & Rozalia	Bristol, CT			





## УНСОЮЗ ОГОЛОШУЄ ПРИДІЛ СТИПЕНДІЙ ТА НАГОРОД ДЛЯ СТУДЕНТІВ НА 2022-2023 НАВЧАЛЬНИЙ РІК

Кандидати на стипендії або нагороди мусять:

- Бути активними членами УНСоюзу щонайменше два роки до **1-го червня 2022 року**;
- Під час останніх двох років, мати полісу мінімальної вартості \$5,000 (не включає поліс Термінового страхування);
- Бути прийнятими на студії до університету в США або в Канаді.

Аплікація на стипендію або нагороду від УНСоюзу мусить бути вислана до 1-го червня 2022 року.

За точними інформаціями телефонуйте до Головної Канцелярії УНСоюзу або відвідайте сторінку "Наші Пільги" на інтернетній мережі УНСоюзу:

**www.UNAInc.org**

Ukrainian National Association, Inc.  
2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054  
800-253-9862 ext. 3035



## У США відкрили виставку



Посол України в США Оксана Маркарова на відкритті виставки. (Фото: Укрінформ)

ВАШІНГТОН. – 20 травня в Українському домі відкрили виставку сучасного українського мистецтва та благодійний аукціон „Art Saves Lives – Ukraine“, де продаватиметься 35 картин українських художників. Зібрані гроші підуть на лікування дітей, поранених під час евакуації на вокзалі у Краматорську, повідомила Посол України в США Оксана Маркарова: „Вдячна Олександрові Демку, Максиму Мельнику та галерії „Софія-А“ за надані 35 картин для аукціону. Особлива подяка „Roxolani“ за чудові пісні, в яких переплелися сум від втрат і наш настрій на перемогу“.

Надходження від аукціону підуть на лікування Наталії Степаненко та її 11-річної доньки Яни, для яких зна-

йшли лікаря-протезиста в США. Наталка з дітьми-близнюками Яною та Ярославом чекали евакуаційного потяга на вокзалі у Краматорську, коли туди прилетіла російська ракета. Яна та мама отримали тяжкі поранення – втратили кінцівки.

„Цей аукціон – початок великої програми допомоги нашим українським дітям, дитинство який пошматоване травмами від російських злочинців“, – підкреслила О. Маркарова.

13 квітня росіяни керованою ракетою „Точка-У“ вдарили по залізничному вокзалу Краматорська, де йшла евакуація мирних жителів. Від цього теракту загинули 57 людей. Серед загиблих – п'ятеро дітей. Поранені 114 мирних жителів.

Укрінформ



# NEW LONG-TERM ANNUITY RATES

9 YEAR	4.65%*
7 YEAR	4.00%*
5 YEAR	3.50%*

\* FIRST YEAR RATE. MINIMUM GUARANTEED RATE 2%  
RATES SUBJECT TO CHANGE. NOT AVAILABLE IN ALL STATES.

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.  
2200 ROUTE 10, PARSIPPANY, NJ 07054 • WWW.UNAINC.ORG • 800.253.9862



STAND WITH UKRAINE



## ЖИТТЯ ГРОМАДИ

### Провели велъорейд до столиці США



Велъосипедисти біля церкви-пам'ятника св. Андрія Первозваного.

20 велъосипедистів за 4 дні здійснили рейд від Сомерсету, Нью-Джерзі, до Вашингтону довжиною 340 миль. Метою рейду було донести людям правду про війну Росії проти України. Біля митрополії Української православної церкви США мандрівників проводжали близько 30 осіб, зокрема слухачі семінарії у вишиванках, які заспівали гімн України.

Подорож благословив Митрополит Антоній. Біля церкви-пам'ятника св.

Андрія Первозваного у Савт Бавнд Бруку Архиепископ Даниїл, а також оо. Юрій Сівко, Василь Пасакас, Василь Шак, Іван Чопко, Андрій Драпак, Мирослав Микитюк виголосили молитву за Україну. Владика Даниїл побажав організаторові рейду Ігорю Мулику успішної подорожі, під час якої її учасники нестимуть американцям правду про страждання невинних жертв російської агресії.

УПЦ США

### Білоруси підтримують Україну



Учасники свята з прапорами України, Польщі та Білорусі. (Фото: Левко Хмельковський)

Левко Хмельковський

ГАЙЛАНД ПАРК, Нью-Джерзі. – 22 травня в Білоруській автокефальній православній церкві Жировицької ікони Божої Матері відбулось храмове свято, на яке прибув з Канади Архиепископ цієї церкви Святослав. Він відслужив Літургію у сослуженні багатьох священників. Владика вітав настоятель митрофорний протоєрей Зиновій Жолобак. Свято проходило під знаком єдності з Україною, яка переживає напад Росії.

З Нью-Йорку приїхав віце-консул Генерального консульства Польщі Станіслав Старнавський. Його сердечно вітав Владика Святослав, відзначивши велику допомогу Польщі

страдницькій Україні. Дипломатові вручили для Генерального консульства прапори Польщі та України. Усі сфотографувалися з цими прапорами й з прапором Білорусі, забороненим режимом Лукашенка.

На святковому обіді Ігор Щербан співав сучасні українські пісні. Білоруси Андрусь Дундуков і Алекс Позняк закликали надавати допомогу війську України, у якому беруть участь також білоруси. Добровольці з Білорусі, які підтримують Україну в російсько-українській війні, утворили окремий батальйон ім. Кастуся Калиновського, який 25 березня увійшов до складу Збройних сил України.

Проведено благодійний продаж українських сорочок та пам'яток.

### Софійка Муртазин провела акцію в Гілсборо



Софійка Муртазин пропонує свої малюнки.

Левко Хмельковський

Дев'ятирічна школярка з „Українського села“ в Сомерсеті, Нью-Джерзі, Софійка Муртазин продовжує свою благодійну акцію допомоги війську України. 19 травня в Гілсборо, Нью-Джерзі, вона організувала на честь України День вишиванки у закладі Flounder Brewing, куди запросила учнів і батьків своєї школи.

Разом з приятельками Марійкою Кушпер і Лайлою Ліс вона розповідала присутнім про війну Росії проти України і пропонувала придбати її малюнки як пожертву для українських воїнів. Дівчинці допомагали також її мама Марта і брат Максим.



Директорка школи Сусан Екштейн і Марта та Софійка Муртазин

(Закінчення на стор. 17)

### Про біженців говорили у Філадельфії

ФІЛАДЕЛЬФІЯ. – 19 травня у Релігійному товаристві українців католиків „Свята Софія“ США та Осередку праці Наукового товариства ім. Шевченка відбулася лекція д-ра Василя Лопуха „Біженці: трагедія українського народу ХХІ століття“.

Доповідач накреслив труднощі із висвітленням теми, зазначивши, що ситуація з біженцями в Україні є „складним, динамічним і довготривалим процесом. Інформації про кількість „біженців“ та „внутрішньо переміщених осіб“ постійно змінюються. Відносно достовірні інформації ми маємо про людей, які перетнули кордон, бо прикордонна служба веде належний облік. Окрім того, у різних країнах існують центри реєстрації біженців. Інформації про тимчасово переміщених людей в межах України існують, але ця статистика не є повною“.

В. Лопух з'ясував різницю між термінами „біженці“ і „внутрішньо переміщені особи“; накреслив історичний екскурс в історію біженців українського народу; висвітлив внутрішню географію біженців та міжнародні напрямки руху. За його словами, „у результаті збройної агресії з боку Росії значна частина населення України перетворилася на внутрішньо переміщених осіб, шукаючи безпечніші місця на території України



Доповідає д-р Василь Лопух. (Фото: Стефан Фартушок)

(це 7.1 млн на початок квітня), або на біженців за кордоном 5.7 млн., що, фактично, становить чверть населення України“. Серед країн, до яких подалися українці, лідирує Польща із 3,143 тис. біженців. Відтак, 857 тис. громадян виїхали до Румунії, 551 тис. – до Угорщини, 443 тис. – Молдови, 392 тис. – до Словаччини, 23.5 тис. – до Естонії (станом на кінець березня), 32 тис. – до Литви,

(Закінчення на стор. 17)





SELF RELIANCE NEW YORK  
Federal Credit Union

САМОПОМІЧ НЬЮ ЙОРК  
Федеральна Кредитова Кооператива



**ВІДКРИЙТЕ ПЕНСІЙНИЙ РАХУНОК,  
ЩОБ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СВОЄ МАЙБУТНЄ.**



Your savings federally insured to at least \$250,000 and backed by full faith and credit of the United States Government.  
National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency.

**ГОЛОВНЕ БЮРО:** 108 SECOND AVENUE NEW YORK, NY 10003 TEL: 212-473-7310 FAX: 212-473-3251

**КЕРГОНКСОН:**

6329 Route 209  
Kerhonkson, NY 12446  
Tel: (845) 626-2938  
Fax: (845) 626-8636

**ЮНІОНДЕЙЛ:**

226 Uniondale Ave  
Uniondale, NY 11553  
Tel: (516) 565-2393  
Fax: (516) 565-2097

**АСТОРИЯ:**

32-01 31st Avenue  
Astoria, NY 11106  
Tel: (718) 626-0506  
Fax: (718) 626-0458

**ЛІНДЕНГІРСТ:**

225 N. 4th Street  
Lindenhurst, NY 11757  
Tel: (631) 867-5990  
Fax: (631) 867-5989

**ЕЛЕКТРОННА ПОШТА:**  
Info@selfreliancenyc.org

**ІНТЕРНЕТ:**  
www.selfreliancenyc.org

**Поза Нью Йорком дзвоніть:**  
безкоштовно: 1-888-SELFREL

\*APY - Відсотки у річному відношенні з нарахованою дивідендою. Дивіденда - 2.10% нарахована денно, може бути змінена без попередження. Відсоткові ставки діють з 3/1/2021.

Your savings federally insured to at least \$250,000  
and backed by the full faith and credit of the United States Government

**NCUA**

National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency



**НОВІ ВИДАННЯ**

**Побачив світ „Заповіт Патріярха Йосифа Сліпого“**

Триває ювілейний рік Патріярха Йосифа Сліпого (1892-1984). З нагоди 130-ої річниці від дня народження Ісповідника Віри у львівському видавництві „АРТОС“ побачив світ унікальний збірник його „Заповіту“ в оригіналі та у перекладі на вісім іноземних мов, якими розмовляють в Україні „в розсіянні суцї“, а це: англійська, еспанська, італійська, німецька, польська, російська, сербська, французька. Видання, ініціатором якого стало Релігійне товариство українців католиків „Свята Софія“ США, упорядкували Ірина Іванкович та Леонід Рудницький. Мистецьке оформлення виконав Роман Василик.

Й. Сліпому було 78 років, коли він почав складати свій заповіт: сім років після звільнення з ув'язнення за сприяння Папи Римського Івана ХХІІІ, Президента США Джона Кеннеді та його довіреної особи, американського журналіста Нормана Казенса. Історично, богословсько та літературно значущий, цей високохудожній твір виходить за межі свого

безпосереднього призначення та аудиторії, має понадчасову цінність для українського народу та, в дійсності, всіх вірних.

Існує чимало ґрунтовних досліджень про Йосифа Сліпого, як наприклад, „Ісповідник між Сходом та Заходом: портрет українського кардинала Йосифа Сліпого“ авторства американського науковця Ярослава Пелікана (1990, 2015, 2017) та „Per aspera ad astra. Der Einheitsgedanke im theologischen und pastoralen Werk von Josyf Slipuj (1892 – 1984). Eine historische Untersuchung Das Östliche Christentum Bd. 57“ (2009) авторства о. д-ра Андрія Михалеяка. Однак задум цього збірника – подати читачеві не стільки науковий, скільки красивий та естетичний твір, який відзначається вишуканим дизайном і високою якістю.

За словами Ірини Іванкович, „перші переклади іноземними мовами (англійською, італійською та німецькою) з'явилися одразу після відходу у вічність Патріярха. Проте ідея видання багатомовного збірника бере свій

початок лише 2014 року. В процесі культивування задуму було зібрано та виконано переклади іншими мовами, а до праці над книгою запрошено висококваліфікованих перекладачів, редакторів, авторів передмов, серед яких Блаженніший Святослав Шевчук, Владика Гліб Лончина, Владика Даниїл Козлінський, о. Богдан Прах, о. Андрій Михалеяко, о. Юрій Аввакумов, о. Мирослав Татарин, о. Роман Ференц, о. Маріян Процик, о. Марко Ярослав Семеген, о. Анібал Соутус, о. Маріюш Кравець, Альберт Кіпа, Андрій Сороковський, Антуан Аржаковський, Петро Клюк, Михайло і Янко Рамач, Рафал Вольскі, Ян Віклич, Михайло Перун, Людмила Попович, Катерина Шрей, Марія Денисенко, Сеголен Миколенко, Вікторія Кетц, Діанна Драгонетті, Луїс Гомес, Ірина Боровська, Назар Федорак.

„Почерговість мовних версій „Завіщання“ носить циклічний характер: оригінал українською вказує на початок життєвої мандрівки Йосифа Сліпого, який „народився і був вихований в українській християнській хліборобській глибоко віруючій родині“; італійським перекладом неначе завершується земний шлях Блаженнішого, який відійшов до свого Творця 7 вересня 1984 року. Окрім цього, порядок іншомовних версій віддзеркалює переконання Ex oriente lux: звідси першими подано переклади на слов'янські мови“, – пояснюють упорядники.

Збірник доповнено біографією Патріярха Йосифа українською й англійською мовами, світлинами машинопису „Заповіту“ з правками Блаженнішого. Іконографічні роботи Романа Василика віддзеркалюють основні віхи життя й виміри діяльності Блаженнішого – молільник; покликаний Митрополитом Андреем Шептицьким; викладач та богослов; екуменіст; Ісповідник віри; будівни-



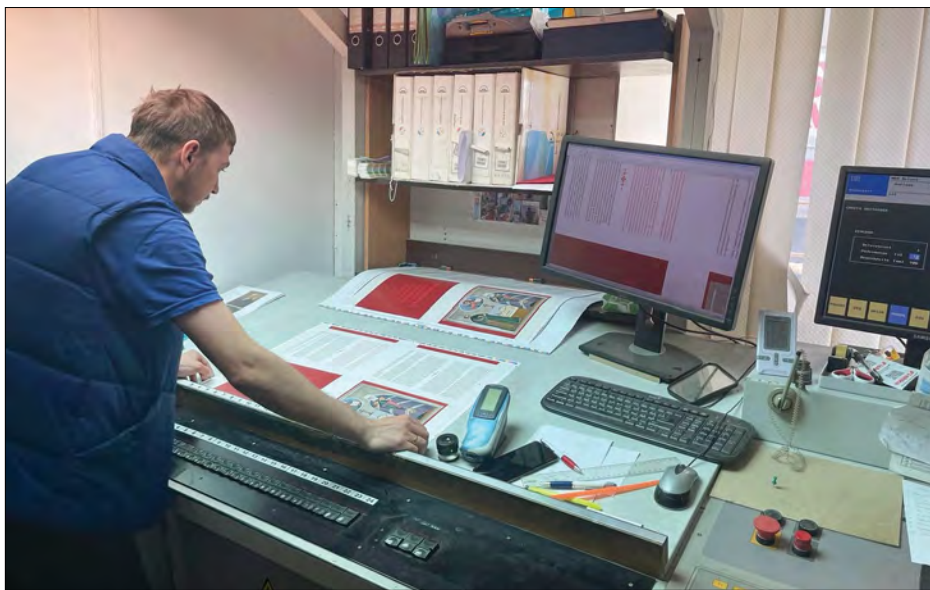
„Заповіт блаженнішого Патріярха Йосифа Сліпого“

чий монашества; духовний батько; будівничий українського Патріярхату.

„Заповіт“ Йосифа Сліпого – це свого роду сповідь, в якій він несе свою душу до читача як духовний провідник Церкви і національний лідер народу. Автор постає перед нами як свого роду етнарх в той час, коли в Україні не вистачало лідерів, а саму державу трактували як колонію, в якій домінувала чужа і ворожа ідеологія. Збірник, який побачив світ у буремний час війни в Україні, не втратив своєї актуальності. Накреслені Патріярхом аксіоми залишаються чітким дороговказом для українського народу, який вкотре кладе на вітвар вітчизни „гори трупів та ріки крові“ за незалежність держави.

Метою цього видання є встановлення пам'ятника великому мужеві, життя, діяльність та страждання якого роблять його гідним кандидатом на святість. З вдячністю за життєвий подвиг Релігійне товариство українців католиків „Свята Софія“ США складає цей скромний вінець на гріб свого засновника Патріярха Йосифа Сліпого.

Товариство „Свята Софія“ США



Виготовлення книги „Заповіт блаженнішого Патріярха Йосифа Сліпого“.

**Школа Українознавства**  
Випані, Нью Джерсі



**Матуранти 2022**

**ім. Лесі Українки**



Тарас Чухрій



Ліліяна Томко



Софія Коваль



Діана Стінкова



Святослав Гудзоватий



## Хлопчик пережив справжнє пекло Яка країна – такі й музеї



Одна зі сторінок щоденника хлопчика з блокадного Маріуполя.

**Віолетта Орлова,**  
УНІАН

В мережі опублікований щоденник хлопчика з блокадного Маріуполя. З першого дня повномасштабного вторгнення Росії в Україну – 24 лютого – окупанти по-звірячому бомблять і перетворюють на руїни квітучий і успішний Маріуполь, вбиваючи його мирних мешканців.

Восьмирічний маріуполець у щоденнику розповів про свої недитячі емоції, пережиті у блокадному місті. Кілька сторінок з дитячого рукопису оприлюднив художник та актор Євген Сосновський.

Хлопчик зазначає, що йому – 8 років, сестрі – 15, а мамі – 38, і вона потребує перев'язок. Його розповідь про буденні речі – такі, як сон, читання, перериваються страшними пові-

домленнями.

„Ще у мене помер дідусь. У мене – рана на спині, здерта шкіра. У сестри – поранення голови. У мамі – видерте м'ясо на руці та рана на носі“, – розповідає хлопчик.

Переживаючи найстрашніше у своєму житті, він таки шукає щось добре та світле. Так, пише про свою нову подругу Віку, в якій гарні батьки. Дитина радіє, що у неї незабаром день народження, і що бабуся повернулася, коли ходила по воду. Найбільше болю в розповідях дитина на останній сторінці. Там кульковою ручкою намальовані страшні і зовсім недитячі зображення: люди, які лежать на підлозі, а також зруйновані будинки. „У мене померли дві собаки, бабуся Галя і улюблене місто Маріуполь“, – дитячою рукою написане дійсно моторошне речення.

## Росія вшановує охоронців в'язнів



Музей служби конвоювання в Красноярську

**Ярослава Різнікова**

КРАСНОЯРСЬК, Росія. – 26 квітня в місті запрацював Музей служби конвоювання.

Експозицію відкрили в урочистій обстановці – з оркестрою, виносом прапора та виступом парадного розрахунку. Вагон освятив священник Російської православної церкви.

„Експозицію створили для збереження традицій та підвищення престижу служби у підрозділах кримінально-виконавчої системи з конвоювання“, – повідомили в Управлінні служби виконання покарань. Бюджет проекту – майже 1.5 млн рублів.

У спеціально обладнаному вагоні облаштували камери для перевезення в'язнів, відділ для варту, а також приміщення кухні. Встановили манекени конвоїрів та осіб, що конвоюються, в одязі різних років. Усі роботи зробили самі працівники управління.

У Росії є ще й День працівників охоронно-конвойної служби Міністерства внутрішніх справ Російської Федерації, або як його ще називають День конвоїра, дату якого обрано в пам'ять про підписання 13 травня 1938 року Народним комісаріатом внутрішніх справ СРСР „Тимчасового статуту конвойної служби робітничо-селянської міліції“.

Прообразом служби може бути внутрішня варта, створена у 1811 році при Олександрі I, коли в Сибір стали засилати по кілька тисяч чоловік в рік. А вже у 1886 році Олександр III видав припис про створення в своїй імперії конвойних команд. Через 21 рік, за Миколи II в 1907, був затверджений і перший Статут конвойної служби.

Після 1924 року в СРСР конвойні війська стали вважатися частиною армії: вони конвоювали підслідних, доставляючи їх до судів, а засуджених доставляли в тюрми і табори. Загалом у 1920-1930-ті роки, означені все більш страшними політичними репресіями радянської влади проти населення своєї країни, апогеєм яких став Великий терор 1937-1938 років, роботи у конвоїрів додалося, бо понад 18 млн людей пройшли через табори, хоча там була своя воєнізована охорона.

Мали роботи конвоїри і в 1940-1950-тих роках – виселення, етнічні чистки, депортації: у 1939-1940 роках виселяли українців із західної України до Сибіру, Поволжя, Казахстану та на Північ (10-20 відс. населення) та поляків-осадників; у 1941 році – до 50 тис. представників балтійських народів та понад 367 тис. німців; у 1942 році – ще майже 40 тис. німців і фінів; у 1943-1944 роках – калмиків, інгушів, чеченців, караївців, балкарців, кримських татар, ногайців, турків-месхетинців, понтійських греків.

А ще ж потрібно було охороняти й військовополонених – спочатку їх було тисячі, а згодом – мільйони. Охоронно-конвойна служба розширювалася, а кількість службовців росла: після закінчення війни в її підрозділах служило близько 150 тис. осіб.

Після смерті Сталіна почалася ліквідація мережі таборів, репресії перестали бути настільки масовими, але набули більш цілеспрямованого характеру. Їхніми жертвами ставали дисиденти, правозахисники, „націоналісти“ та окремі „інакодумці“.

З січня 1999 року функції конвоювання прийняла кримінально-виправна система Росії. Після недовгого періоду демократизації, путінський режим знов почав обмежувати людські права, і знову зросла потреба у працівниках конвойної служби.

Що тут сказати? Яка країна – такі й музеї.

## Що означає літера Z?

Літера Z стала символом війни Росії проти України. Але що означає символ? Його використовують політики, малюють на автомобілях, рекламних щитах та автобусних зупинках. Фотографії з цим символом ширяться соцмережами.

Знадобилося менше двох тижнів, щоб символ Z поширився серед тих, хто підтримує війну Путіна в Україні.

Існує кілька теорій щодо того, що насправді означає символ Z. Спочатку вважали, що Z – це насправді цифра 2 – 22 лютого (22.02.2022). Саме в цей день Росія ратифікувала угоду про „дружбу, співпрацю та взаємодопомогу“ з самопроголошеними „ДНР“ та „ЛНР“. Дехто вбачав у букві Z знак „Зорро“. Крім того, існувала версія про те, що за цим символом може ховатися „Захід“ – напрямок, у якому рухаються російські військові. Втім, ця гіпотеза не знайшла підтвердження, оскільки англійською Захід пишеться West (або western, якщо йдеться про „західний напрямок“). Але зараз думають, що цей символ – це просто спосіб російських військових позначити власні сили на російському військовому обладнанні.

Ветеран російського спецназу Сергій Кувікін розповів, що різні символи означають різні військові частини: „Використовують такі символи: Z у квадраті, Z у колі, Z із зіркою або просто Z окремо“. Він сказав,

що маркування допомагає переконатися, що війська, які, можливо, не контактують з іншими, перебувають там, де мають бути.

Міністерство оборони Росії тривалий час не коментувало сенсу символів на броні їхніх танків. При цьому військові експерти зазначали, що чекати на „розсекречення“ до закінчення спецоперації не варто. Насамперед тому, що „особливого секрету тут немає“. Ветеран спецназу майор запасу Сергій Кувікін зазначив, що тактичні номери надаються кожному підрозділу незалежно від того, де перебувають військові: „Часто підрозділам надаються символи – літери, геометричні фігури та багато іншого. Все це потрібно, щоб розрізнити між собою підрозділи“.

Експерт військово-геральдичної служби Сергій Турчев пояснює, що нанесення емблем на військовій техніці передбачено лише для участі у парадах, але не для бойових дій, де маскуванню має велике значення: „Літера Z на російській техніці – це лише тимчасовий розпізнавальний знак для службового користування. Шукати в ньому якийсь особливий потаємний сенс не має значення, це лише знак ідентифікації“.

Усе ж ця літера допомагає війську України краще розпізнавати бойові машини ворога.

**BBC News, Україна**

Друкарня  
**COMPUTOPRINT Corp.**  
Established 1972  
Clifton, New Jersey  
**виконує друкарські роботи:**

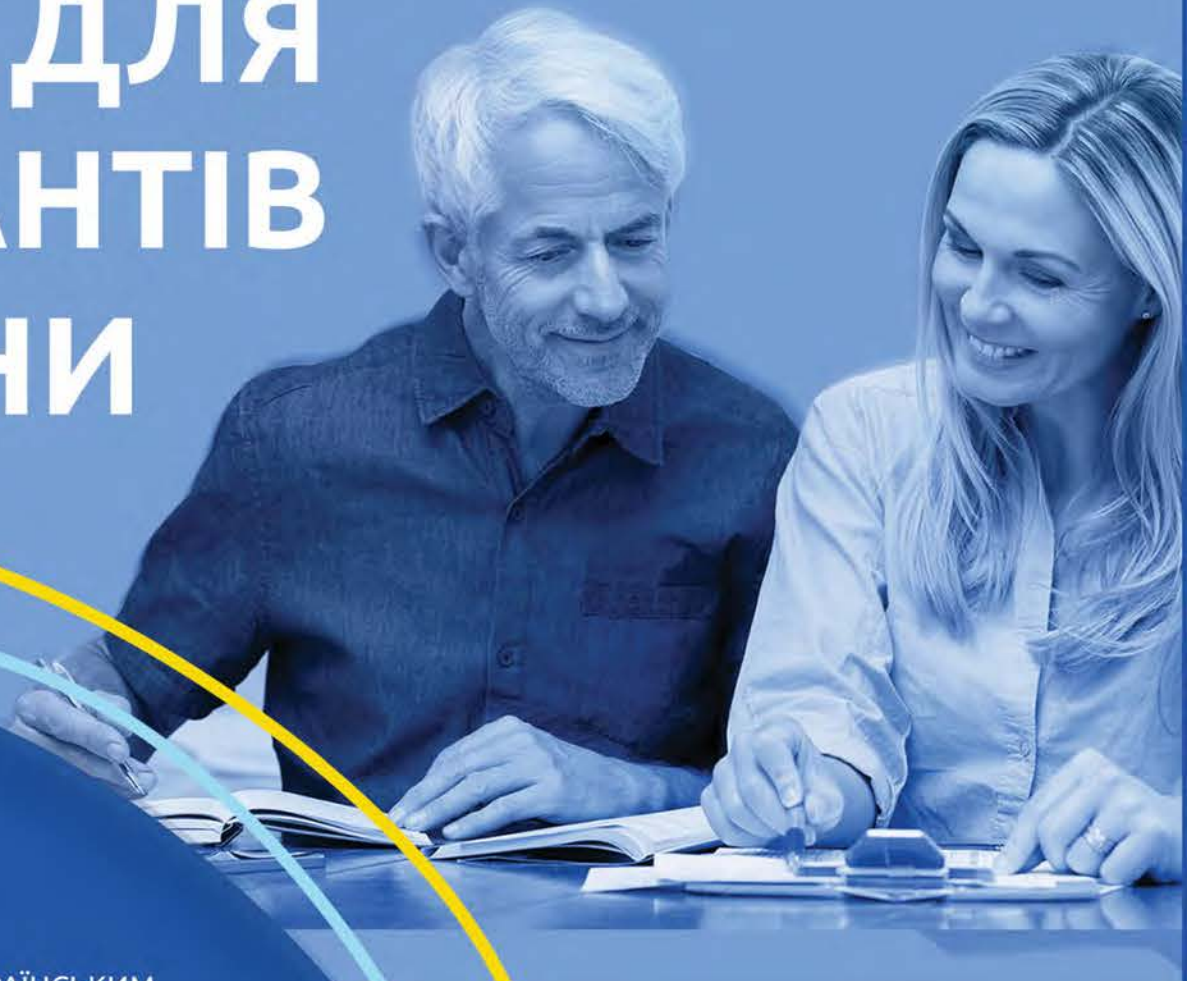
- книжки (в твердій і м'якій оправі)
- журнали (з експедицією, або без)
- канцелярські друки
- весільні запрошення (в укр. і англ. мовах)

**Ваші замовлення виконуємо сумлінно, скоро і на час та з 40-літнім досвідом!**  
**973-574-8800**  
Fax: 973-574-8887  
e-mail: computopr@aol.com





# СПЕЦІАЛЬНА ПРОГРАМА **ДЛЯ** **ІММІГРАНТІВ** **З УКРАЇНИ**



Адреса наших філій  
Детальні роз'яснення



• ВІДКРИТТЯ РАХУНКІВ ЗА УКРАЇНСЬКИМ ЗАКОРДОННИМ ПАСПОРТОМ



• ТА БАГАТО ІНШИХ ФІНАНСОВИХ ПОСЛУГ



• ДІЗНАЙТЕСЯ БІЛЬШЕ ПРО ПЕРЕВАГИ КРЕДИТНИХ СПІЛОК ТА УСІ НАШІ ПОСЛУГИ

МИ ДОПОМОЖЕМО ВАМ РОЗПОЧАТИ ВАШУ ФІНАНСОВУ ІСТОРІЮ В США



**selfreliance.com**

**888-222-8571**



📍 **Home Office:** 2332 W. Chicago Ave.,  
📞 Chicago IL 60622, 773-328-7500

5000 N. Cumberland Ave., Chicago, IL 60656	773-589-0077
136 E. Illinois Ave. #100, Palatine, IL 60067	847-359-5911
302 E. Army Trail Rd., Bloomingdale, IL 60108	630-307-0079
734 Sandford Ave., Newark, NJ 07106	973-373-7839
558 Summit Ave., Jersey City, NJ 07306	201-795-4061
60-C N. Jefferson Rd., Whippany, NJ 07981	973-887-2776
26495 Ryan Rd., Warren, MI 48091	586-757-1980
11756 Charest St., Hamtramck, MI 48212	313-366-0055
7345 Orchard Lake Rd., West Bloomfield, MI 48322	248-487-0330

Детальні роз'яснення українською мовою за телефоном:  
**888-222-8571** або завітайте до будь-якої найближчої до вас філії.



## ПОДІЇ В УКРАЇНІ

### Друге життя вишиванки



Інна Тільнова демонструє експонати виставки. (Фото: Олексій Каприця)

#### Світлана Орел

КРОПИВНИЦЬКИЙ. – У етнолябораторії „Баба Єлька“ презентували виставку 40 вишиванок, привезених з фолклорних експедицій. Головною „зіркою“ експозиції стала сорочка, знайдена у Кропивницькому.

Історію знахідки розповіла засновниця етнолябораторії Інна Тільнова: „Цю сорочку знайшла на смітнику волонтерка і принесла її до гурту волонтерів, які плели сітки. Коли ж там побачили знахідку, з'ясувалося, що це вишиванка, зроблена в 1950-ті роки. Сорочка дивом вціліла і потрапила до етнолябораторії. Я впевнена, що знайдена на смітнику саме під час війни вишита сорочка – це знак, який свідчить, що не так просто знищити те, що має потужну силу. Якщо

придивитися до малюнка, вишитого на сорочці, можна помітити поєднання двох кольорів — жовтого і синього. Це закодований у вишивці символ України“.

У музеї можна побачити весільну сорочку, яка зберігалася в шкільному музеї села Димине, чоловічу сорочку з Розумівки, керсетки та інший одяг, який носили українці.

І. Тільнова з майстринею Анною Барановою — уродженкою Кропивницького, яка жила у Харкові, а з початком воєнних дій переїхала у рідне місто, готуватиме до видання книги про вишиванки Кіровоградщини. У Кропивницькому 19 травня одягнули у вишиванку пам'ятник студентці на площі перед Центральноукраїнським технічним університетом.

### Книги Росії вилучено з бібліотеки



Бібліотекарі Катерина Вербівська (зліва) та Валентина Чорнобривець за вилученням книг. (Фото: Олександр Костирко)

#### Олександр Костирко

ЧЕРКАСИ. – Міністерство культури та інформаційної політики України зазначило російські видання, які необхідно вилучати з бібліотек, оскільки вони спрямовані на ліквідацію незалежності України, пропаганду насильства, розпалювання расової дискримінації, ворожнечі, а також видання авторів, які виправдовують чи заперечують

чують агресію Росії проти України і прославляють російських військових.

Головний бібліотекар відділу „Абонент“ обласної бібліотеки для юнацтва ім. Василя Симоненка Клавдія Петренко розповіла, що вона разом з іншими працівниками вилучили вже понад 400 книг. На їхнє місце вивезено з фондів закордонну літературу, для якої раніше не було місця.



„Холодноярська Січ“ у Холодному Яру. (Фото: Олександр Вівчарик)

#### Олександр Вівчарик

МЕЛЬНИКИ, Черкаська область. – 7 травня представники громадської козацької організації „Холодноярська Січ“ вшанували героїв Холодного Яру, зокрема – головного отамана Холодноярської республіки Василя Чучупака, який загинув 19 лютого 1920 року в бою з російськими більшовицькими окупаційними військами поблизу села Мельники. До його могили, а також до пам'ятників Юрієві Горліс-Горському і героям Холодного Яру покладено вінки.

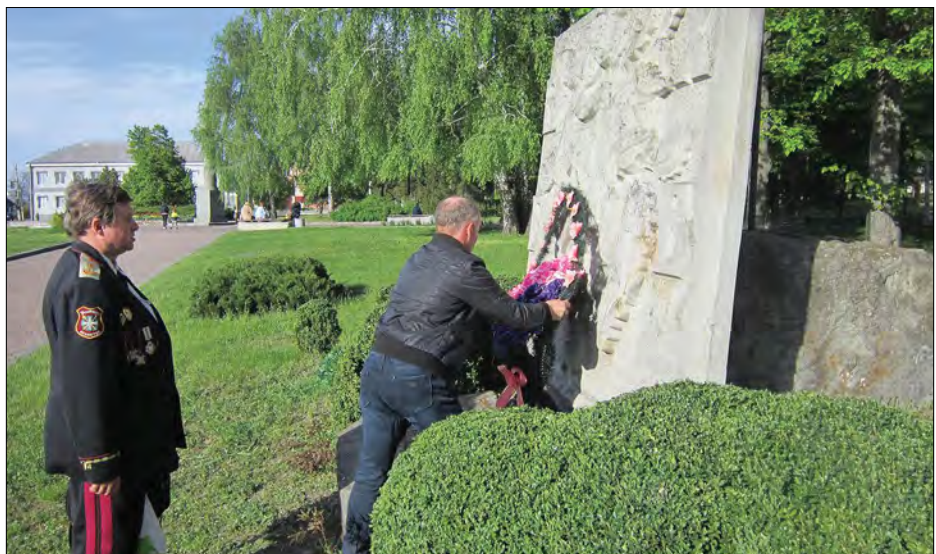
Біля величної церкви Успіння Пресвятої Богородиці, збудованої ще 1864 року, відбулося нагородження козаків та старшин організації і державних діячів. 27 квітня цього року громада церкви перейшла з Московського патріархату до Православної церкви України, що надало урочистостям ще більшого піднесення.

Голова Міжрайонної громадської організації „Холодноярська Січ“, генерал-лейтенант Анатолій Василенко присвоїв чергові звання Українського козацтва декільком козакам, а також нагородив найактивніших з них почесними грамотами, відзнаками і медалями.

За визначний внесок у захист держави від російських нападників відзнакою „За вірність національній ідеї“ було нагороджено Президента України Володимира Зеленського та президента історичного клубу „Холодний Яр“ Романа Ковалю.

Відзнаку „За службу Україні“ отримав завідувачий філіялом „Холодний Яр“ Національного історико-культурного заповідника „Чигирин“ Богдан Легоняк, який пішов разом із сином на війну. Наразі він удома після перенесеної операції, тому нагороду йому вручили безпосередньо в Холодному Яру. Як і Березині „Холодноярської Січі“, дружині капеляна, митрофорного протоєрея, настоятеля храму Різдва Святого Івана Хрестителя в Смілі Михайла Шевчука Оксани Шевчук, котра отримала пам'ятну медалью „Чарівна сила України“. В. Зеленському, Р. Ковалю, членам проводу ОУН Юрієві Шухевичу і Петрові Франку, яких нагородили відзнакою „Чорний Ворон“, генерал-лейтенант А. Василенко передасть нагороди за зручної нагоди.

Козаки відвідали древній Чигирин – колишню столицю України, де поклали вінок до барельєфу 360-річчя Козацької держави біля резиденції Богдана Хмельницького.



Покладання вінка до барельєфа 360-річчя Козацької держави.

 **ОКСАНА СТАНЬКО**  
Ліцензований продавець  
Страхування Життя  
**OXSANA STANKO**  
Licensed Life Insurance Agent  
**Ukrainian National Assn., Inc.**  
Tel.: 908-872-2192  
email: stankouna@optimum.net

 **МАРІЯ ДРИЧ**  
Ліцензований Продавець  
Страхування Життя  
**MARIA DRICH**  
Licensed Life Insurance Agent  
**Ukrainian National Assn., Inc.**  
2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054  
Tel.: 973-292-9800 ext. 3035  
e-mail: mdrich@unainc.org



**НОВИНИ** УКРАЇНСЬКОГО КАТОЛИЦЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ

## Ярослава Грицака обрали до Австрійської академії наук

ВІДЕНЬ. – В Австрійській академії наук відбулися щорічні вибори членів-кореспондентів. Від України обрано доктора історичних наук, професора Українського католицького університету Ярослава Грицака.

Проф. Я. Грицак є засновником і головним редактором щорічного наукового видання „Україна модерна“. Лавреат премій Фондації Антоновичів та Єжи Гедройця, має відзнаку журналу „Кореспондент“ та нагороди за найкращу іноземну книгу про Східну Європу (1998). Має понад 500 наукових публікацій на історичну тематику. Відомий також своїми публіцистичними творами.

До Австрійської академії наук нових членів обираються раз в рік. Для вступу важливо, щоб кандидати відповідали найвищим вимогам щодо особистих якостей, наукової



Професор УКУ Ярослав Грицак

роботи, репутації у професійному світі, а також були представниками різних дисциплін.

**Відділ інформації УКУ**

## Президент УКУ в Університеті Нотр-Дам



Президент УКУ Борис Гудзяк в Університеті Нотр-Дам

САВТ БЕНД, Індіяна. – 15 травня в Університеті Нотр-Дам (США) відбулись 177-мі випускні урочистості. Звернувся до понад 3,000 випускників, їхніх батьків, друзів, а також гостей університету Митрополит та Архієпископа Філядельфійської архієпархії УГКЦ, засновник та президент Українського католицького університету Борис Гудзяк.

Барак Обама, Джордж Буш, кардинал Тімоті Долан виступали на 80-тисячному стадіоні одного з найкращих університетів у світі. Випускники Нотр-Даму вийшли на стадіон із синьо-жовтими прапорами на знак солідарності з Україною та українським народом.

Владика Б. Гудзяк отримав ступінь почесного доктора Університету Нотр-Дам та став головним промовцем заходу, звернувшись до випускників та гостей.

Звертаючись до випускників університету, Владика Б. Гудзяк говорив про Україну: „Українці оживили Біблію для світу – Давид протистоїть Голяфу, хресна дорога має станції в Бучі та Бородянці, Маріуполі та Сумах, Ісус страждає зі своїм народом. Ми пережили унікальний Великий піст і Страсний тиждень. І ми молимося, щоб цей Хрест знову привів до Воскресіння, до перемоги життя над смертю“.

Під час промови Б. Гудзяк згадав Маріуполь, заблокований російськими загарбниками, зруйнований і пограбований. За словами Владики, оборонці міста є символом непохитної мужності, сталеві волі і глибокої любові.

Архієпископ подякував спільноті Університету Нотр-Дам за підтримку українців у нелегкий час війни.

**Прес-центр УКУ**

## Владика Гудзяк став почесним доктором



Вручення диплому почесного доктора президентові Українського католицького університету Борисові Гудзякові.

ВАШІНГТОН. – 14 травня під час випускних урочистостей у Католицькому університеті Америки відбулося вручення диплому почесного доктора з прав людини (Doctor of Human Rights, honoris causa) Митрополитові Філядельфійської Архієпархії Української греко-католицької церкви, президентові Українського католицького університету Борисові Гудзякові.

У такий спосіб спільнота Католицького університету Америки відзначила Владика за його віддане служіння Церкві, католицькій вищій

освіті та народові України.

Католицький університет Америки – приватний університет у Вашингтоні, заснований в 1887 році католицьким духовенством США за підтримки Папи Лева XIII. В його складі функціонують 12 факультетів і 21 дослідницький центр. Католицький університет – єдиний університет Америки, що видає канонічні дипломи відразу за трьома богословськими спеціальностями: канонічне право, філософія і теологія.

**Прес-центр УКУ**

## Путін наслідуює...

(Закінчення зі стор. 6)

рацій Польща втратила усі свої промислові та культурні центри. Варшава як столиця Польщі вже не існує. Польська держава і її уряд перестали існувати. Втратили значення усі угоди між СРСР і Польщею. Радянський уряд не може бути байдужим до того, що на теренах Польщі населення українського та білоруського походження опинилося під загрозою, тому уряд СРСР наказав командуванню Червоної армії пере-

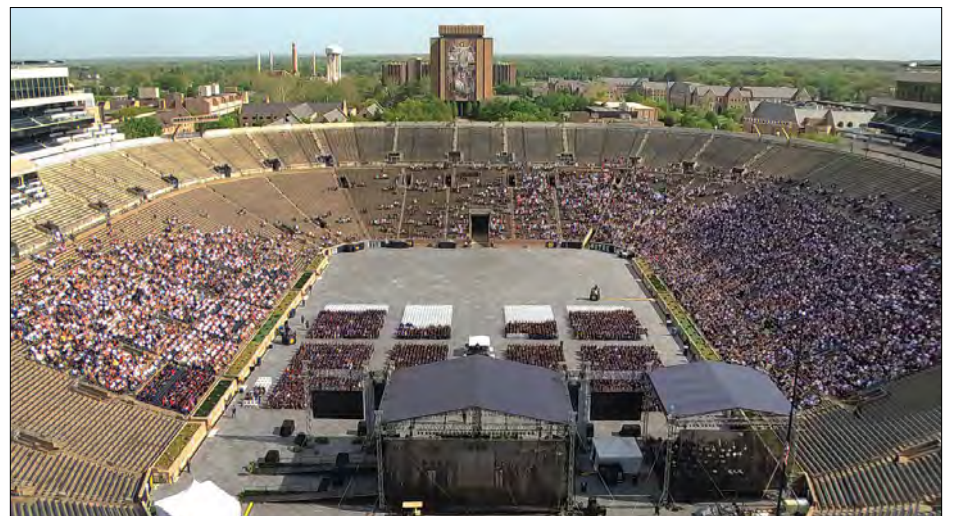
йти кордон й узяти під свою опіку життя і майно населення Західної України і Західної Білорусії. Одночасно радянський уряд має на меті звільнити польський народ від нещасливої війни, в яку затягли його нерозсудливі зверхники“.

Путін теж намагався рятувати населення самопроголошених ДНР і ЛНР, зневажливо ставився до уряду України.

Шестирічна війна Польщі була нелегкою і кривавою. Гітлер програв. Сталін захопив Польщу, але теж програв. Чи усвідомлює це провідник Росії Путін?



Випускники Університету Нотр-Дам



Свято на стадіоні в Університеті Нотр-Дам



## ПОСТАТІ

## Не стало художника Віктора Клименка До 20-річчя смерті Тетяни Симиренко

Олександр Вівчарик

ЧЕРКАСИ. – 17 травня в Черкасах пішов із життя відомий український живописець і графік, заслужений діяч мистецтв України, член Національної спілки художників України, професор Віктор Клименко.

Він прожив трохи більше 90 років, народився 1 травня 1932 року на хуторі Веселому, що на Донеччині. У 1964 році закінчив Київський державний художній інститут. Протягом 2002-2015 років В. Клименко викладав на кафедрі образотворчого та декоративно-прикладного мистецтва Черкаського національного університету ім. Богдана Хмельницького.



Художник Віктор Клименко

В. Клименко є автором історичних композицій, портретів історичних діячів. Написаний ним портрет гетьмана Богдана Хмельницького прикрашає історичне приміщення Національного банку України на вулиці Інститутській у Києві.

Мені пощастило особисто знати цю талановиту людину. Свого часу, в 1987 році, у відділі образотворчого мистецтва, завідувачем якого була мистецтвознавець Ніна Клименко – дружина В. Клименка, я працював старшим науковим співробітником Черкаського обласного краєзнавчого музею. Він часто навідувався до нашого відділу, бо працював художником Черкаського художнього-виробничого комбінату і допомагав оформлювати експозиції щойно збудованого музею, малював для них тематичні картини. Отак ми і познайомилися. То була людина міцної козацької статури і з гарним почуттям гумору. Яюсь і до мене на роботу завітала дружина Надія. Мистець познайомився з нею і загорівся бажанням намалювати її портрета.

Світла йому пам'ять!



Віктор Клименко. Портрет Надії Вівчарик

## АРКА

Вишиванки, хустки, нитки, тканина до вишивання, рушники, коралі, пояси, кераміка, різьба  
89 East 2nd St., New York, NY 10009  
Tel.: 212-473-3550

UNION FUNERAL HOME  
LYTWYN & GRILLO

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS  
Nicholas J. Grillo, Manager

AIR CONDITIONED ROOMS

Обслуга ЩИРА і СЕРДЕЧНА  
Our services are available  
anywhere in New Jersey.

Також займаємося похоронами  
на цвинтарі в С. Бавнд Бруку  
і перенесенням тлінних останків  
з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME  
1600 Stuyvesant Ave (corner of Stanley Terr.)  
UNION, NJ 07083  
908-964-4222  
www.unionfuneralhome.com

ПЕТРО ЯРЕМА  
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами  
в BRONX, BROOKLYN,  
NEW YORK і околицях

ДАНИЛО БУЗЕТА – директор  
Родина ДМИТРИК

Peter Jarema Funeral Home, Inc.  
129 EAST 7th STREET  
NEW YORK, N. Y. 10009  
(212) 674-2568

## KULINSKI MEMORIALS

809 SOUTH MAIN STREET • MANVILLE, NJ 08835

Tel. 800-458-5467 • 908-722-3130 • Fax 908-253-0027  
KulinskiMemorials@msn.com • KulinskiMemorials.com



- Служить українській громаді понад 60 років
- Понад 40 кольорів граніту до вибору
- Гравюри на замовлення
- Консультації вдома за домовленням
- Обслуговує клієнтів у трьох штатах (NJ, NY, PA)
- 5 хвилин від Українського цвинтаря св. Андрія у С. Бавнд-Бруку, Н. Дж.

Ярослав Стех

Тетяна Симиренко-Торп протягом свого життя проявила незвичку активність в популяризації української культури і свого родоводу. Вона народилася 8 травня 1926 року в Києві. Її батько Володимир Симиренко, патріот, науковець і мученик, народився 29 грудня 1891 року на Платоновому хуторі, закінчив сільськогосподарський факультет Київського політехнічного інституту, здобувши фах ученого агронома. Після закінчення інституту працював на посаді фахівця у відділі садівництва Міністерства земельних справ УНР. У 1920-1926 роках він був завідувачем секцією садівництва в Одеській школі садівництва, у 1932 році обраний професором садівництва і завідувачем катедрою плодово-ягідного господарства та інтенсивних культур Уманського і Полтавського сільськогосподарських інститутів. Був одружений з Марією Улянченко, яка отримала педагогічну освіту, вчителювала, завідувала земськими школами. Померла 16 травня 1979 року в Оттаві. Подружжя мало двоє дітей: Тетяну і Олександра.

Мама під час Другої світової війни емігрувала разом з дітьми до Європи, а звідти – до Канади. Олександра закінчив Міннесотський університет зі соціології, в 1961 році отримав ступінь доктора соціології. Займався педагогічною діяльністю. Помер 27 квітня 1979 року. Він автор трьох книг, численних наукових праць з теорії суспільних відносин соціальної структури, етнічних груп та націй. Серед них важливими є документи про діяльність торгового дому – фірми „Брати Яхненко і Симиренко“. Тетяна Симиренко за освітою політолог, знала кілька мов, працювала в Оттаві при уряді перекладачем і була великою патріоткою України. Батько Тетяни на рідних землях після багатьох поневірянь в 1933 році був заарештований і розстріляний у 1938 році. Матері Марії під час еміграції пощастило переховати копію машинодруку останньої праці свого чоловіка, і разом з дітьми перевезти її до Канади і згодом опублікувати. Родина Симиренків заклала особливий фонд, що зберігається в

Державному архіві Черкаської області. Симиренки зробили великий внесок у науковий, економічний та соціальний розвиток України. У статті „Дерево роду Симиренків“ („Українська газета“, 4 січня 1996 року) письменник Сергій Плачинда писав: „Платон будує нові заводи, де працюють парові машини, що замінюють ручну працю. Виростає у Млієві машинобудівний завод, на якому виготовляють, окрім парових машин, ще й пароплави. Крім того славився рід Симиренків у Млієві своєю церквою, школою, театром, і водогонном, і машинобудівним заводом, на якому фірма Симиренків-Яхненків збудувала перший металевий пароплав, що з'явився на Дніпрі під гордим ім'ям „Українець“. За кошти Платона Симиренка вийшов „Кобзар“ Шевченка. Василь Симиренко виділяв неодмінних 10 відс. свого прибутку на розвиток української культури. Його коштом вийшло кілька видань „Кобзаря“, відомі праці Чубинського, О. Кістяківського, М. Драгоманова, твори Коцюбинського; своїми коштами підтримував зібрання „Родина“, Товариство допомоги культурі й науці, Наукове Товариство імені Шевченка у Львові. За посередництвом М. Грушевського виділив 10 тис. рублів на придбання будинку для Наукового Товариства ім. Шевченка. Він заповів увесь свій капітал – 10 млн рублів – Фондові сприяння українській літературі, мистецтву й науці та всесторонньому розвитку української культури“.

Т. Симиренко не могла змиритися з тим, що праця її роду для добра України була так несправедливо викреслена з пам'яті народу, для якого він працював, а за це жертвував ворожим владі Україні життям його найактивніших членів і руйнуванням їхніх родин. Але, звичайно, за радянської влади в Україні вона нічого не могла зробити. Щойно після проголошення Незалежності України вона заохотила спонукати відповідних людей в Україні на підставі архівних матеріалів і задокументованих спогадів глибше поцікавитися працею Симиренкового роду для України. А передусім, щоб в Україні

(Закінчення на стор. 19)



Тетяна Симиренко промовляє на відкритті мелоріяльної дошки Василеві Симиренку в Києві 26 листопада 1995 року.



## ЖИТТЯ ГРОМАДИ

# Посадник Джім Фоутс підтримує Україну Дітройт допомагає Україні



Марія Зарицька передає дарунок посадникові Джіму Фоутсу.

### Марія Зарицька

ВОРПЕН. - 5 травня українці міста зійшлися у ресторані „Андіамо“ на запрошення посадника Джіма Фоутса, який подав звіт до мешканців міста Ворпен „2022 State of the City of Warren“.

Джим Фоутс відмітив успішну працю всіх відділів міської ради, особливо Оксани Урбан, директора міської бібліотеки. Розповів про солідарність

з Україною у війні проти російського агресора, яку відзначено піднесенням прапора України над ратушею міста 16 березня, та про своє бажання спричинитися до підтримки України особистою пожертвою 3,000 дол. У привітанні посадник відзначив активність української громади у міському житті, відданість українців вирішенню проблем України. Його дар переказано до Централі Союзу українок Америки.

### Медведчук...

(Закінчення зі стор. 1)

Українська ділянка нафтопроводу довжиною 1,433 кілометри була побудована у радянські часи. Після розпаду СРСР статус цього трубопроводу кілька разів оскаржувався в судах.

Претензії на нього заявила російська „Транснефть“, і – через процедуру певних маніпуляцій – він дивним шляхом опинився в руках приватної компанії. У лютому 2021 року Україна повернула трубопровід у державну власність.

Крім того, В. Медведчук розповів СБУ деталі налагодження у 2014-2015 роках механізму закупівлі вугілля для потреб енергетики України на тимчасово окупованих територіях так званих ДНР-ЛНР. У цьому була задіяна фактично вся верхівка державного апарату, починаючи з президента і закінчуючи міністрами, правоохоронцями і тими, хто безпосе-

редньо реалізовував цю схему.

Таким чином, П. Порошенко звинувачують у тяжких злочинах – „державній зраді“ та „фінансуванні тероризму“ через закупівлю у „ДНР“ і „ЛНР“ вугілля для теплових електростанцій у 2014-2015 роках.

У січні влада намагалась затримати П. Порошенка, але врешті суд відмовився відправляти його в під арешт, а обрав м'який запобіжний захід у вигляді особистого зобов'язання й заборони виїздити за кордон.

Команда Порошенка зараз готує реакцію на нові заяви СБУ. Адвокат його Ігор Головань заявив, що свідчення В.Медведчука про причетність п'ятого президента до виведення з держвласності нафтопроводу і до закупівлі вугілля в ОРДЛО не відповідають дійсності. „Сьогодні призначене судове засідання стосовно арешту на майно Петра Порошенка. Це звичайний тиск на суд“, – підсумував адвокат.

„ВВС“

### Вишиванка в Ізраїлі

(Закінчення зі стор. 5)

ський прапор, який коли-небудь з'являвся в Ізраїлі: його довжина 30 метрів. Вони запалили пам'ятні свічки на вшанування загиблих. Особливу підтримку надали захисникам Маріюполя.

Підтримали Україну і ізраїльські автомобілісти. Автопробіг під українськими прапорами зібрав кілька десятків активістів на півночі країни, а за день сотня автомобілів проїхала

півднем Ізраїлю.

Подібні акції в Ізраїлі та скасування урядом нейтрального ставлення до війни в Україні, значна допомога українським воїнам на рівні держави та волонтерів, прийняття тисяч біженців єврейською державою, а відтепер і дозвіл на роботу, викликає незадоволення як в Росії, так і в про-російської громади Ізраїлю. Однак, як би Посольство Росії у Тель-Авіві не намагалось провести масові акції на підтримку путінського режиму, нічого суттєвого у нього не виходить. Ізраїль, як і світ, з Україною.

Під час війни, яку веде Москва проти України та українського народу, Комітет допомоги Україні, Союз українців Америки, „Нова хвиля“, Українсько-американський громадський комітет, UCARE Inc., „Разом“, Ukrainian American Veterans у співпраці з іншими організаціями, установами та церковними громадами (українськими та загально американськими) ретельно працюють, постійно збирають та висилають в Україну вбрання, медицину та медичні препарати, бронжилети та інші речі, які потрібні воюючій Україні.

Наші організації влаштовують різні заходи для загальної публіки для збирання коштів на негайні потреби в Україні.

Відбулися віче перед Капітолієм штату 20 березня; молитва за Україну в Католицькій катедрі св. Марії наступного дня; харитативний концерт Української капелі бандристів „Збережи український голос“ 2

квітня; „Хресна дорога“ хорів Шкіль Непорочного Зачаття 3 квітня; Український ярмарок організації „Разом“ та Комітету 9 квітня; благодійний концерт Дітройтської школи Українського музичного інституту Америки „Боже, бережи Україну!“ 10 квітня; вечір „Laugh out loud“ 22 квітня, бенедіс для українських воєнних біженців, спонсором якого була церква „Lakeside Missions“ 8 квітня, благодійний концерт Товариства українського мистецтва 29 квітня. Зібрані кошти з усіх цих заходів призначені на допомогу Збройним силам України та українським біженцям.

Сьогодні найголовніша потреба – медикаменти та медичні препарати. За інформацією слід звертатися телефоном на число 313-920-8959 або електронною поштою на адресу: uacrisisresponse.org/donate-supplies. Україна переможе!

Комітет допомоги Україні

### Софійка Муртазин...

(Закінчення зі стор. 9)

Акцію Софійки похвалила директорка школи Сусан Екштейн. З Філадельфії приїхав гурт „Olga Donskoy Band“, і Оля під музику Алекса Бабарікіна та Еріка Горохова співала українські пісні.

Того дня для війська зібрали 590 дол. Загалом акція Софійки Муртазин вже дала близько 14 тис. дол. пожертв, на які придбано і вислано в



Придбали безпілотник для України.



Подяка військових за допомогу

Україні безпілотники та чимало військового спорядження. На зустрічі були також друзі Марти Оленка Юрченко і Віктор Курисько, які допомагають висилати матеріальну допомогу в Україну.

### Про біженців...

(Закінчення зі стор. 9)

57 тис. – до Франції (станом на 18 квітня), 15 тис. – до Греції, 300 – до Японії. Проте станом на 12 квітня в Україну повернулися понад 1 млн громадян“.

Доповідач зупинився на тенденціях нової імміграційної хвилі українців до США. Він рівнож проаналізував питання ринку праці для біженців у країнах Європи, підкресливши: „Українські біженці – не трудові мігранти. Навіть після того, як вони почнуть отримувати дозволи на працювання в європейських країнах, вони не спричинять значних змін на ринку праці. Близько 90 відс.

українців, що шукають прихистку за кордоном, це – жінки та діти. Чоловіки переважно залишаються в Україні. Під час воєнного стану існує заборона виїзду за кордон чоловіків у віком від 18 до 60 років за незначними винятками для деяких категорій. Найбільш затребуваними в ЕС є фахівці зі сфери будівництва та промисловості, медицини та фармацевтики, працівники сільського господарства, складські робітники, зварювальники та слюсарі, водії, кухарі, швачки, няні та домогосподарки“.

У підсумку В. Лопух проаналізував можливі ризики повернення окремих груп громадян до України та економічні наслідки війни. Доповідач відповів на запитання аудиторії.

Товариство „Свята Софія“ США



## ПОДІЇ В УКРАЇНІ

## Гурт „Kalush Orchestra“ дбає про Україну

Георгій Лук'ячук

14 травня у Турині відбувся фінал 66-го Євробачення, в якому змагалися представники 25 країн. Гурт „Kalush Orchestra“ посів перше місце і приніс третю в історії перемогу України в Євробаченні.

Оскільки міжнародний пісенний конкурс Євробачення носить аполітичний характер, а в Україні йде жорстока війна, яку проти неї розв'язала Росія, то виступ гурту „Kalush Orchestra“ на конкурсі носив особливий характер. Його завданням було не тільки розповісти Європі про Україну, а й підтримати українців, що зараз виборюють свободу і майбутнє своє і своїх дітей. Після виступу Олег Псюк зі сцени закликав світову спільноту допомогти жителям Маріуполя та

українським бійцям в „Азовсталі“. „Save Mariupol, save Azovstal right now“, — виголосив співак. Після цих слів пошуковий запит слова „Азовсталь“ у Google збільшився у кілька разів. Попри побоювання дискваліфікації України через заклик допомоги Маріуполю цього все-таки не сталося.

„Ми розуміємо глибокі почуття щодо України зараз і вважаємо, що коментарі „Kalush Orchestra“ та інших артистів, які висловлюють підтримку українського народу, мають скоріше гуманітарний, ніж політичний характер“, — зазначили в оргкомітеті Євробачення.

З першим місцем у міжнародному пісенному конкурсі гурт вітали Президент Європейської Ради Шарль Мішель, який нещодавно відвідував Одесу, Прем'єр-міністр Великої Британії Борис Джонсон, який також не так давно відвідував Київ, Президентка Європейської комісії Урсула фон дер Ляєн. Російські ж загарбники розмістили цинічні написи на запалювальних бомбах, які скидають на завод „Азовсталь“ у Маріуполі. На бомбах вказана дата фіналу пісенного конкурсу з написом: „Kalusha, як ви і просили!“

Віра та відданість своєму, рідному — це взагалі одна з особливостей виконавців, які назвали свій гурт на честь Калуса — рідного міста О. Псюка, давнього промислового містечка на Івано-Франківщині, неподалік Карпат. Отже, материнство, укра-



Гурт „Kalush Orchestra“

їнська земля та її енергія стали ключовою темою ефектного номера, що українська команда підготувала для „Євробачення“, розповів Олексій Жембровський, режисер-постановник виступу України в Турині (компанія „Friends Production“).

Громадський активіст і військовий волонтер Сергій Притула, який коментував Євробачення у Twitterі зібрав за час проведення фіналу конкурсу 5.5 млн грн для воїнів України. А гурт наразі планує продати свою нагороду — кришталеву статуетку переможців Євробачення, щоб зібрати гроші на військові потреби України.

Кліп „Stefania“, який артисти представили наступного дня після перемоги в Євробаченні, продовжує ста-

вити рекорди. За два дні після прем'єри він уже набрав 9.1 млн переглядів у YouTube. Станом на 16 травня найбільш прослуховуваною піснею Євробачення стала пісня „Stefania“. Голова компанії „Укрзалізниця“ Олександр Камишин заявив: „Поїзд № 43 Київ-Івано-Франківськ у розкладі цього року офіційно матиме назву „Стефанія Експрес“. Вокзали Києва, Калуса та Франківська вітають його піснею „Стефанія“. До речі, це буде перший у світі поїзд, названий на честь Мами.

А „Укрпошта“ планує випустити поштову марку, присвячену перемозі „Kalush Orchestra“ на „Євробаченні-2022“. Раніше такі марки були випущені з Русланою та Джамалою.



„Укрпошта“ планує випустити поштову марку.

## Ляльки-мотанки Єгора Литвина

Олександр Костирко

ЗВЕНИГОРОДКА, Черкаська область. — Відділ освіти міської ради провів акцію „Крихітка тепла“, метою якої була зробити подарунки воїнам на фронт. Діти шкіл району малювали малюнки-обереги: маленькі ляльки-мотанки, янголятка, сердечка та інше, що можна носити воїнам в кишенях. Разом з батьками пекли вдома пряники. Все виробили та ласощі відправили захисникам на фронт.

До акції підключились і школярі з батьківщини Тараса Шевченка, села Моринці. З початку війни з російськими загарбниками вони долучились до волонтерської діяльності, допомагаючи воїнам Збройних сил України. Вони відправляли на передову посилки продовольчими наборами, дитячі малюнки, обереги. Єгор

Литвин з мамою Танею — вчителькою початкових класів — створив цілу сімейку ляльок-мотанок. В народі кажуть, що саме такі обереги приносять добробут і удачу. Раніше їх дарували мандрівникам. За своїми розмірами лялька була маленька і поміщалась у вузлику. Туди ж клали трішки рідної землі чи попелу з домашнього вогнища, щоб згадували мандрівники про рідний дім і повернення до нього. Пізніше ляльці-подорожниця почали зав'язувати у вузлики трохи зернятка, щоб власник оберегу не голодував на чужині; монетку, щоб під час подорожі не перевелися гроші; довгу червону ниточку, щоб пам'ятав зворотню дорогу й неодмінно повернувся додому.

Автори сучасних оберегів надіються, що з ними захисники обов'язково приведуть їх додому неушкодженими.



Єгор Литвин та його ляльки-мотанки. (Фото: Олександр Костирко)

## Крейсер „Москва“ увійшов в історію

Георгій Лук'ячук

КИЇВ. — Поштову марку „Русській військовий корабель“ ввели в обіг 12 квітня. Її назва — слова українських захисників острова Зміїний у відповідь російському кораблю, які стали символом спротиву військовій агресії Росії. Вже наступного дня цей самий крейсер „Москва“ знищили протикорабельними ракетами українські військові. Марка здобула велику популярність. Усі кошти спрямували на допомогу українській армії.

23 травня „Укрпошта“ почала продаж другої серії марок, присвяченої відсічі „росському військовому кораблю“. Нова марка вийшла накладом в 5 млн примірників — тобто в 5 разів більше, ніж перша. Її випустили у двох номіналах: F — для відправлень по Україні та W — для міжнародних відправлень.

У Києві з'явився квітник у вигляді марки з зображенням українського військового на тлі російського корабля. Символічну композицію зробив колектив Дніпровського зеленбуду біля метро „Лівобережна“. Квітник сформовано із декількох тисяч квітів різних сортів квітів.



Марка „Русській військовий корабель... всьо!“ (Фото: Укрпошта)



Квітник у вигляді марки.



## Притча...

(Закінчення зі стор. 6)

особливо європейські – на утримання путінської агентури, на підкуп державних чиновників, партійних і громадських активістів, журналістів, університетської професури.

На суспільну поверхню спливають лише окремі імена. Наприклад, Герхарда Шродера, котрий ще будучи канцлером Німеччини узгоджував з Путіном проекти нових російських газогонів по дну Балтійського моря, завзято агітував за вісь „Париж–Москва–Берлін“, за „стратегічне партнерство з Росією“ і врешті став високоплатним (600 тис. дол. річно) головою Ради директорів „Роснефті“, відгалуження російського „Газпрому“.

Було б дивно, якби після Шродера Німеччина не мала Штайнмайера з його пропутінською „формулою“, або адмірала Шьонбаха, котрий схвалив російське загарбання Криму і виступив проти можливого членства України в НАТО, або Мануели Швезіг, засновниці Фонду з ціллю допомогти Росії обходити санкції США, або колишньої комсомолки Меркель, яка ще з 2014 року, в обхід санкцій, продавала Росії зброю і так ніжно називала Путіна „дорогим Володимиром“, а тепер мов води в рот набрала – ні слова осуду на російське вторгнення в Україну 24 лютого цього року.

А хто ж там говорить про Україну? Ось хто: 29 квітня з відкритим листом до канцлера Олафа Шольца звернулася велика група німецьких діячів культури з закликом в жодному разі не постачати Україні потрібну для її перемоги зброю.

Мабуть, залик цей залик берлінська влада таки взяла до уваги, якщо на 9 травня заборонила вивішувати український прапор. Така тепер німецька культура?

А погляньмо, як заметушився Макрон, почувши про проект українсько-британсько-польського воєнного союзу – посмів пропонувати Зеленському поступитися якоюсь частиною суверенітету України, щоб допомогти Путінові „зберегти обличчя“. Весь світ знає, що у Путіна нема обличчя, але чи є воно у Макрона? І чи не на догоду Путінові Макрон цими днями, 9 травня, виступаючи в Європарламенті в Страсбурзі, намагався відіпхати Україну від Європи: „Потрібно декілька років, а може десятиліть, аби можна було прийняти Україну до Євросоюзу“.

Що сталося з Макроном? Адже він нібито зовсім інакше починав свою президентську діяльність. Російсько-американський політолог Андрій Піонтковський пояснює це розпануванням в усій Європі кремлівських

шпигунів, котрі постачають Кремль компроматом на європейських політиків, зокрема президентів.

Цитуємо А. Піонтковського:

„Через місяць після обрання Макрона Путін мав візиту до Франції. На галавчинці перед Єлісейським палацом відбулася прес-конференція, і на ній Макрон буквально по стіні розмазував Путіна. Нещадно! Так ніхто і ніколи з західних керівників з Путіном не говорив. Путін був у такому шоці, що, повернувшись до Москви, два тижні не з'являвся на людях. Але вже через місяць на економічному саміті в Санкт-Петербурзі всі, на загальний подив, побачили зовсім іншого Макрона – тихенького, несмілого, в присутності Путіна любо-мило махав хвостиком. Бо на той час йому вже показали якийсь компромат. І Макрон очолив європейську „спеоперацію“ під назвою „Не треба принижувати Росію“. А це означає змусити Україну до миру на умовах Путіна...“.

Замало прикладів європейської беспринципності? Ними можна заповнити всі сторінки газети, якщо візьмемо до уваги хоч би період від російської анексії Криму і розпалювання війни на Донбасі. Згадаймо резолюцію Парламентської Асамблеї Ради Європи з квітня 2014 року – про „спільні цінності з Росією“.

Європа вперто запліщувала очі на беззаконня Путіна, на його президентську нелегітимність, власне – викохала, випестила його, тому сьогодні не хоче поразки Росії, не хоче перемоги України, боїться її майбутнього розквіту, боїться конкуренції, і не лише економічної. З одного боку – жалюгідний страх, моральна нищість, інтелектуальне безчестя, з іншого – московські гроші і давно та глибоко впроваджені в західні інституції кремлівські агенти впливу.

І врешті дійшло до того, про що пише сьогодні американський історик, глибокий фахівець зі східноєвропейських тем Тімоті Снайдер: „Тридцять років німці читали українцям лекції про фашизм. Коли ж фашизм насправді прийшов, вони його фінансували, а українці гинули у боротьбі з ним“.

У найближчі дні і тижні будемо чути нові й нові аргументи на користь миру з Росією, на користь Мінську-3, Мінську-4 і т. д.

Певна річ, на світі не перевелися справжні європейці. Відомий французький філософ Бернард-Анрі Леві свою статтю про Революцію Гідності закінчив був словами: „Україна – це шанс на переродження для нинішньої бездушної Європи“.

Шкода, що до втілення цієї істини в реальне життя такий тяжкий і довгий шлях.

## До 20-річчя...

(Закінчення зі стор. 16)

була надрукована праця її батька „Часткове сортознавство плодів рослин“, копію машинодруку якої вона з матір'ю привезла в Канаду. І несподівано для неї знайшла відгук на це прохання та ще й набагато більший, ніж вона могла припускати навіть у найбільших своїх сподіваннях. У різній пресі в Україні з'явилося чимало статей відомих авторів про рід Смиренків та про його внесок праці для України. В одному з листів

Т. Смиренко писала, що дуже радіє, що праця її батька вийшла в Україні дуже гарною книжкою. Вона була зворушена, що 10-те число журналу „Родовід“ в Україні (редактор Лідія Лихач) одне число повністю присвятили Смиренкам.

У пам'яті багатьох людей в Україні та за її межами Т. Смиренко назавжди залишилась як людина високої духовної сили, подвижниця, яка не шкодувала сил справі повернення наукової та культурної спадщини своїх предків до національної скарбниці. Вона пішла з життя 10 грудня 2001 року в Оттаві. Вічна їй пам'ять!

## Президент Польщі...

(Закінчення зі стор. 1)

А. Дуда висловив переконання, що вільний світ сьогодні „має обличчя України“, і подякував українцям, які захищають Європу „перед нашествиям варварства і нового російського імперіалізму“.

„Я звертаюся до солдатів, які борються в ЗСУ, Нацгвардії, територіальній обороні, героїчних захисників Маріюполя і тих, які перебувають

тепер у російській неволі і по всій лінії фронту дають запеклий опір загарбнику. Ви – герої України, але ви також герої Польщі, Європи і всього світу. Прийміть нашу глибоку пошану“, – сказав президент Польщі.

А. Дуда також висловив готовність підтримувати євроінтеграційні наміри України: „Я особисто не спочину, поки Україна не стане членом Європейського союзу в повній мірі цього слова“.

Радіо Свобода, ТСН

В п'яту болючу річницю відходу у вічність нашої найдорожчої та незабутньої Мами, Бабусі, Прабабусі, Сестри та відомої поетеси

св. п.

## Дарії Мельникович Рихтицької

будуть відправлені

Поминальні Служби Божі за душу покійної

в суботу, 4-го червня 2022 року, в:

Церкві Непорочного Зачаття, Гемтремк, Мишіген  
Церкві свв. Петра і Павла, Львів, Україна

Вічна їй Пам'ять!

Народе  
Мій –  
Ти не загинеш!  
Крізь дим, руїни,  
Бачу світлу Україну  
А осінь відгорить,  
Мідяним листям  
Прикрасить,  
Вогненні  
Квіти,  
Злітають  
Дні, кануть  
Ночі –  
Яка краса!  
Що забиває  
Подих,  
Минає все  
І те – що наче  
Неминуче,  
Так хочеться  
Любити...  
А пізня осінь  
Шелестить  
Дощами –

І ніч тривожна  
Як любов,  
Відірвані  
Діти  
Від землі,  
У піднебесні  
Гори злітають,  
П'ю келих  
До краю –  
І так згоряю,  
І вік свій  
Проридаю,  
Колись козацькі  
Могили співали,  
Тому я бачу  
Мою Батьківщину  
Непроминаючу  
Не скривавлену,  
А ясністю  
Покриту  
З мечем в руці,  
Непоборною,  
Сяючу вічністю  
Україну мою!...

Дарія Мельникович Рихтицька  
Детройт, 29.10.2007 р.



**DNI PRO LLC.**

**ПАЧКИ, АВТОМОБІЛІ  
ТА КОНТЕЙНЕРИ  
В УКРАЇНУ**

Туристичні послуги: авіаквитки в Україну та інші країни • Пересилка пакунків, автомобілів та контейнерів в Україну та інші країни світу • Українські та європейські компакт-диски • Українські сувеніри та хустки

ROSELLE, NJ  
645 W 1st Ave.  
Tel.: 908-241-2190  
888-336-4776

CLIFTON, NJ  
565 Clifton Ave.  
Tel.: 973-916-1543

PHILADELPHIA, PA  
1916 Welsh Rd., Unit 3  
Tel.: 215-969-4986  
215-728-6040

## Передплачуйте і читайте „Свободу“

- 127 років на службі діаспорі
- найповніша інформація з життя українських громад в Америці
- електронний архів – [www.svoboda-news.com](http://www.svoboda-news.com)

**Відділ передплати: 973-292-9800 дод. 3040**

Річна передплата – \$90.

Додайте лише \$5 і матимете обидві версії – паперову і електронну



Call or text 914.220.4900 for assistance sending funds or email us at [memberservice@sumafcu.org](mailto:memberservice@sumafcu.org).  
Reminder: Wire fees continue to be waived for funds being sent to Ukraine

NEED A SIGN FOR A RALLY OR IN YOUR WINDOW IN SUPPORT OF UKRAINE? CUT ALONG THE DOTTED LINE...AND GO!

# WE SUPPORT UKRAINE



donate  
[www.sumafcu.org/stand-with-ukraine](http://www.sumafcu.org/stand-with-ukraine)

# #StopRussianAggression

For more info: [www.ussca.org](http://www.ussca.org)

